

Anleitung für Montage, Betrieb, Wartung und Demontage

Sectionaltore für Garage

Fitting, Operating, Maintenance and Dismantling Instructions

Sectional Garage Doors

Notice de montage, d'utilisation, d'entretien et de démontage

Porte sectionnelle de garage

Handleiding voor montage, bediening, onderhoud en demontage

Sectionaaldeuren voor garages

Instrucciones para el montaje, funcionamiento, mantenimiento y desmontaje

Puertas seccionales de garaje

Istruzioni per il montaggio, l'uso, la manutenzione e lo smontaggio

Portoni sezionali per garage

Instruções de montagem, funcionamento, manutenção e desmontagem

Portões seccionados para garagens

Instrukcja montażu, użytkowania, konserwacji i demontażu

Bramy segmentowe garażowe

Szerelési, üzemeltetési, karbantartási és kiszerezési útmutató

Szekcionált garázskapuk

Návod k montáži, provozu a demontáži

Sekční garážová vrata

Руководство по монтажу, эксплуатации, техобслуживанию и демонтажу

Секционные ворота для гаража

Návod na montáž, prevádzku, údržbu a demontáž

Garážové sekcionálne brány

Håndbok for montering, drift, vedlikehold og demontering

Leddporter for garasjer

Anvisning för montering, drift, underhåll och demontering

Taksjutportar för garage

Asennus- käyttö-, huolto- ja purkamisohje

Autotallin nosto-ovet

Vejledning til montage, drift, service og demontering

Garage-ledhejseporte

Navodilo za montažo, obratovanje, vzdrževanje in demontažo

Sekcijska garažna vrata

Montaj, Çalıştırma, Bakım ve Sökme Kılavuzu

Seksiyonel garaj kapıları

Montažo, eksploatacijos, techninės priežiūros ir išmontavimo instrukcija

Garažų segmentiniai vartai

Montaazi-, kasutamisi-, hooldus- ja demontaažijuhend

Seksioonuksed garaazidele

Montāžas, ekspluatācijas, apkopes un demontāžas instrukcija

Sekciju vārti garāžām

Uputa za montažu, korištenje, održavanje i demontažu

Sekcijska vrata za garaže

Uputstvo za montažu, pogon, održavanje i demontažu

Sekcijska garažna vrata

Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας, συντήρησης και αποσυναρμολόγησης

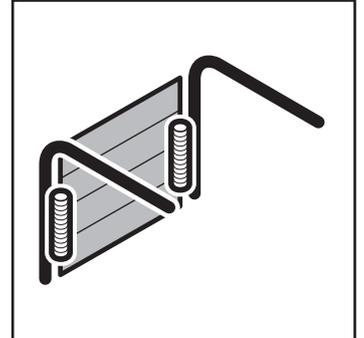
Σπαστές γκαραζόπορτες

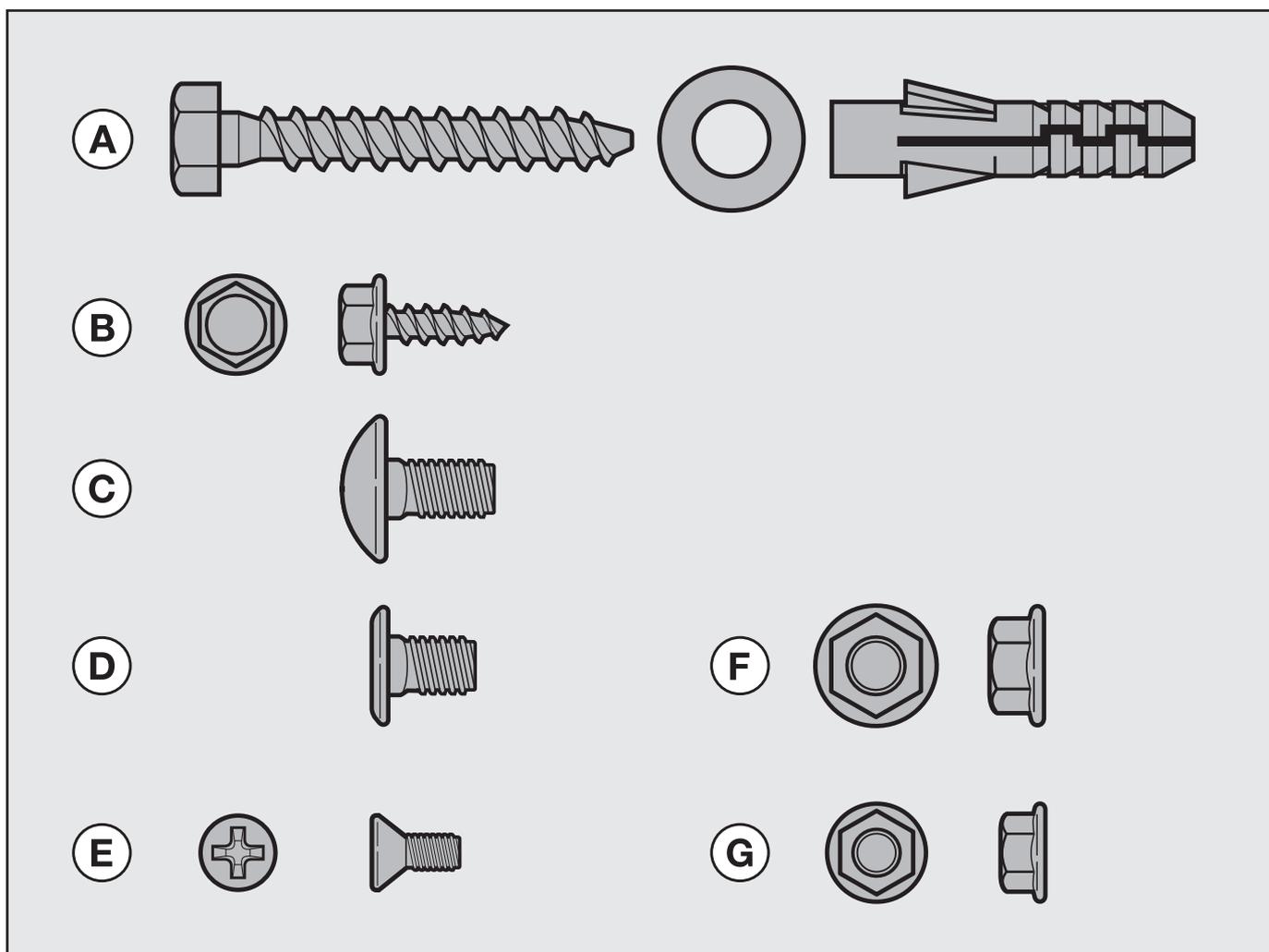
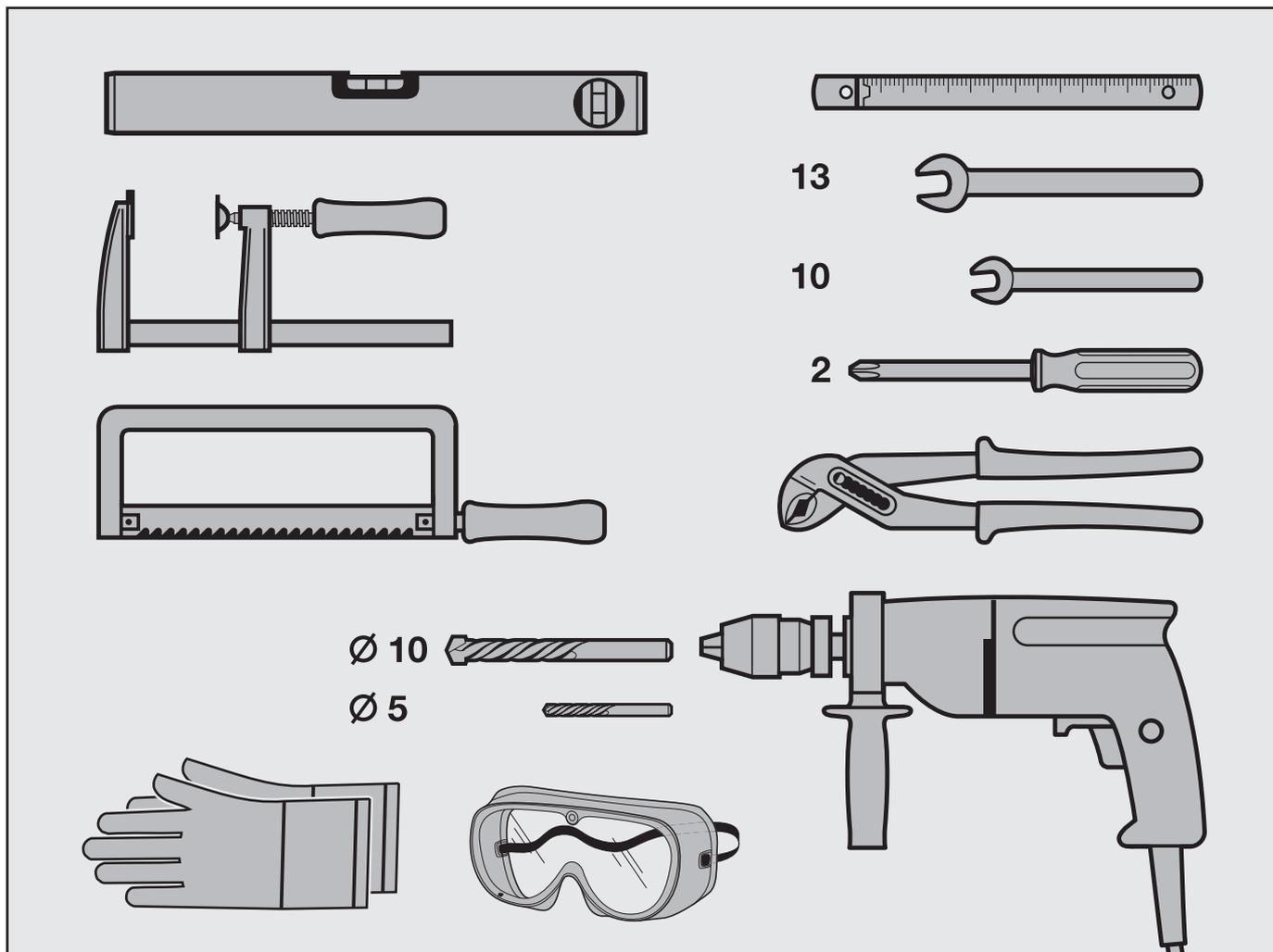
Instrucțiuni de montaj, funcționare, întreținere și demontare

Uși secționale pentru garaj

Инструкция за монтаж, експлоатация, поддръжка и демонтаж

Секционни врати за гаражи





ENGLISH

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen a quality product from our company.

Keep these instructions safe for later reference!

Read and follow these instructions carefully! They provide you with important information on the safe fitting and operation as well as the proper care and maintenance of your sectional door to ensure that it gives you satisfaction for many years to come.

CONTENTS

	PAGE
1 Important Notes	4
2 Fitting	4
 Illustrated section	29-40
3 Operation	44
3.1 Operating the door - information on hazards	44
3.2 Cleaning and care	44
4 Maintenance and Repairs	44
4.1 Inspections and maintenance	44
4.2 Malfunctions and repairing damage	45
4.3 Treatment of painted surfaces	45
5 Dismantling	45

1 IMPORTANT NOTES

The fitting, maintenance, repair and dismantling of Series 40 Sectional Garage Doors must be carried out by specialists (competent persons in accordance with EN 12635).



In the event of door failure (sluggishness or other malfunctions), a specialist should be called in immediately to inspect / repair the door.

The specialist must ensure that the respective national regulations regarding occupational safety are complied with. Before the door is put into service, it must be tested to make sure that it is mechanically sound, in perfect working order as well as correctly balanced, making it also easy to operate manually (EN 12604). The field of application for Series 40 Sectional Doors is laid down in EN 13241-1.

When the door is fitted, attention must be paid to potential hazards as defined in EN 12604 and EN 12453. In this instruction manual important information on possible dangers is denoted by the following symbol:



This garage door is designed and intended for domestic use only.

2 FITTING

Before installing the door, the structural opening and floor of the building must be completely finished and dry.

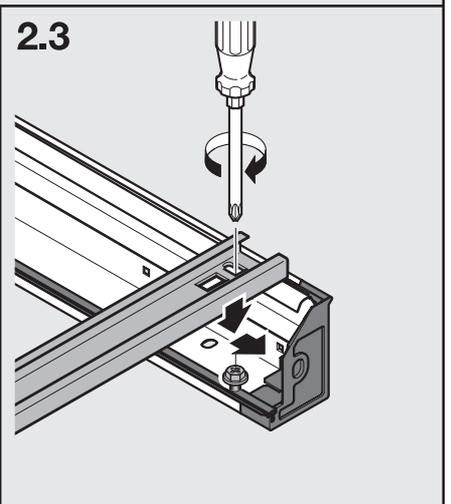
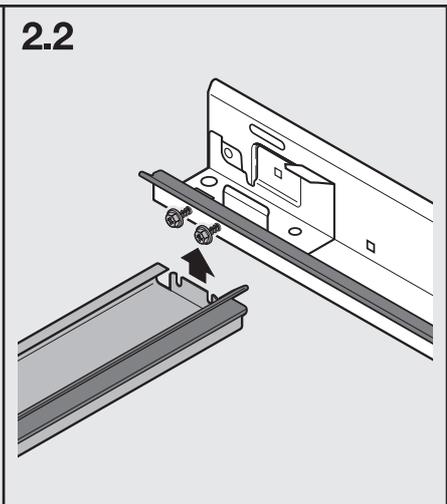
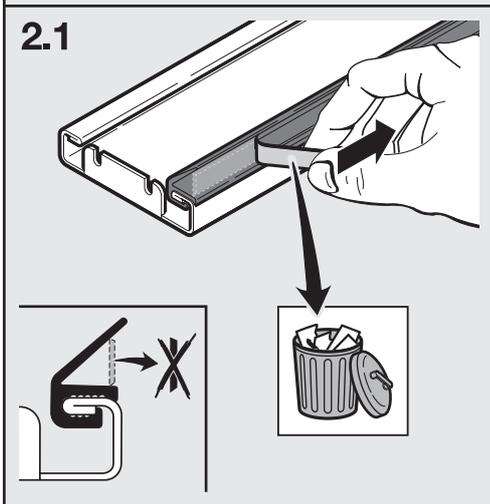
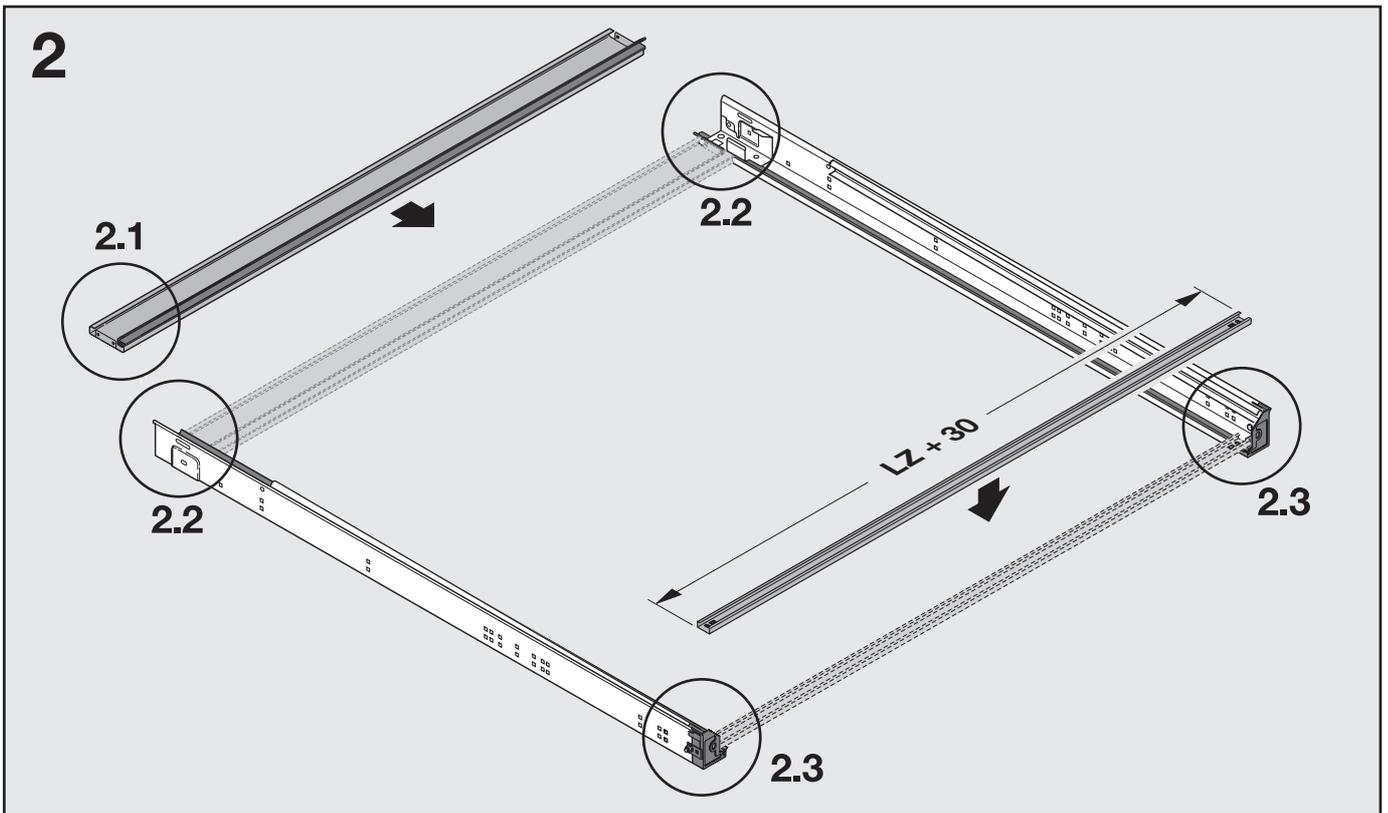
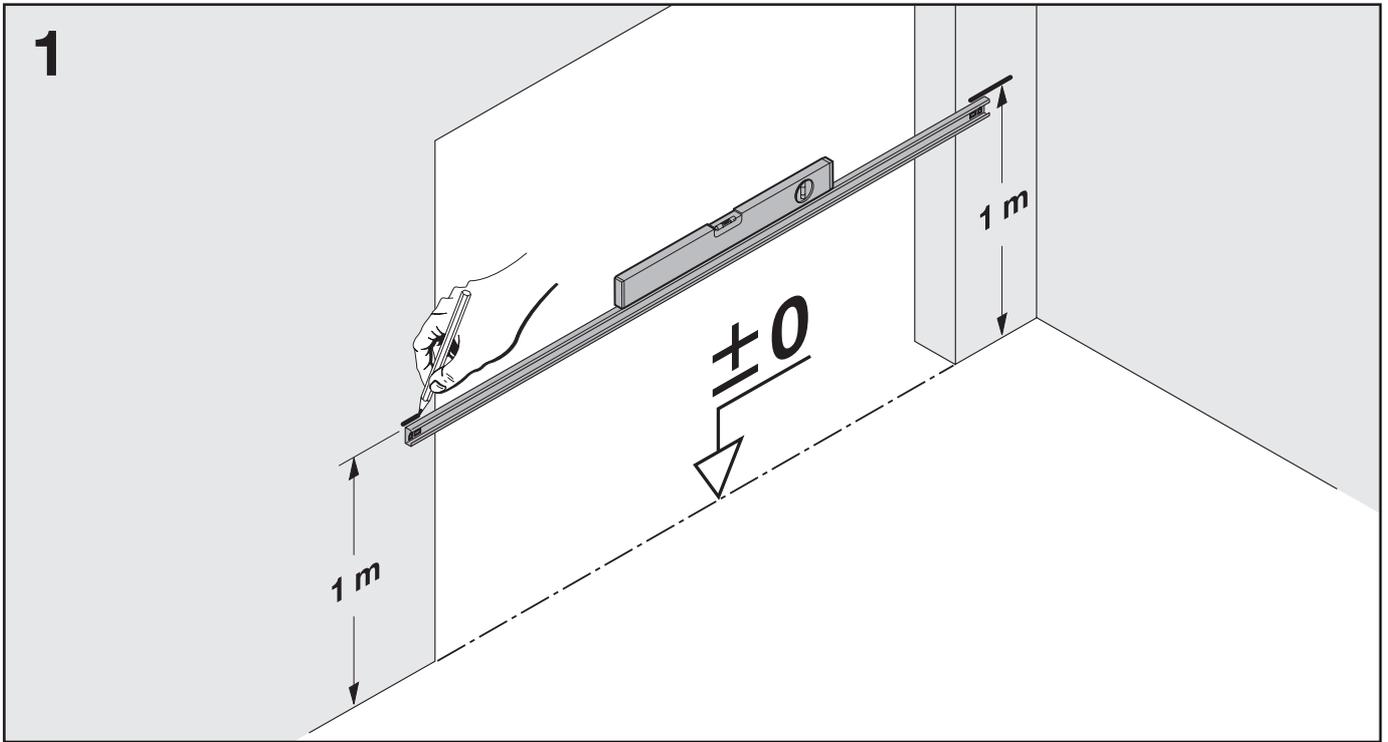
- Make sure that the connection to the building structure is sound. Check that the fixing materials supplied are suitable for the given structural conditions. Do not fasten the door system to supporting structural members unless you have obtained the prior approval of the structural engineer.
- Ensure adequate water drainage in the area of the bottom door leaf seal and the side frames to exclude the risk of corrosion! (see the technical manual/specifications)
- Ensure that the building is kept sufficiently dry and well ventilated to exclude the risk of corrosion!
- Before undertaking any plastering or painting near the door, it is essential to adequately protect it, as splashes of mortar, cement, plaster or paint could damage the surface.
- Protect the door from caustic, aggressive substances, e.g. nitrous reactions from stones or mortar, acids, alkali solutions, de-icing salt, aggressive paints or sealants. Failure to do so, could lead to corrosion.

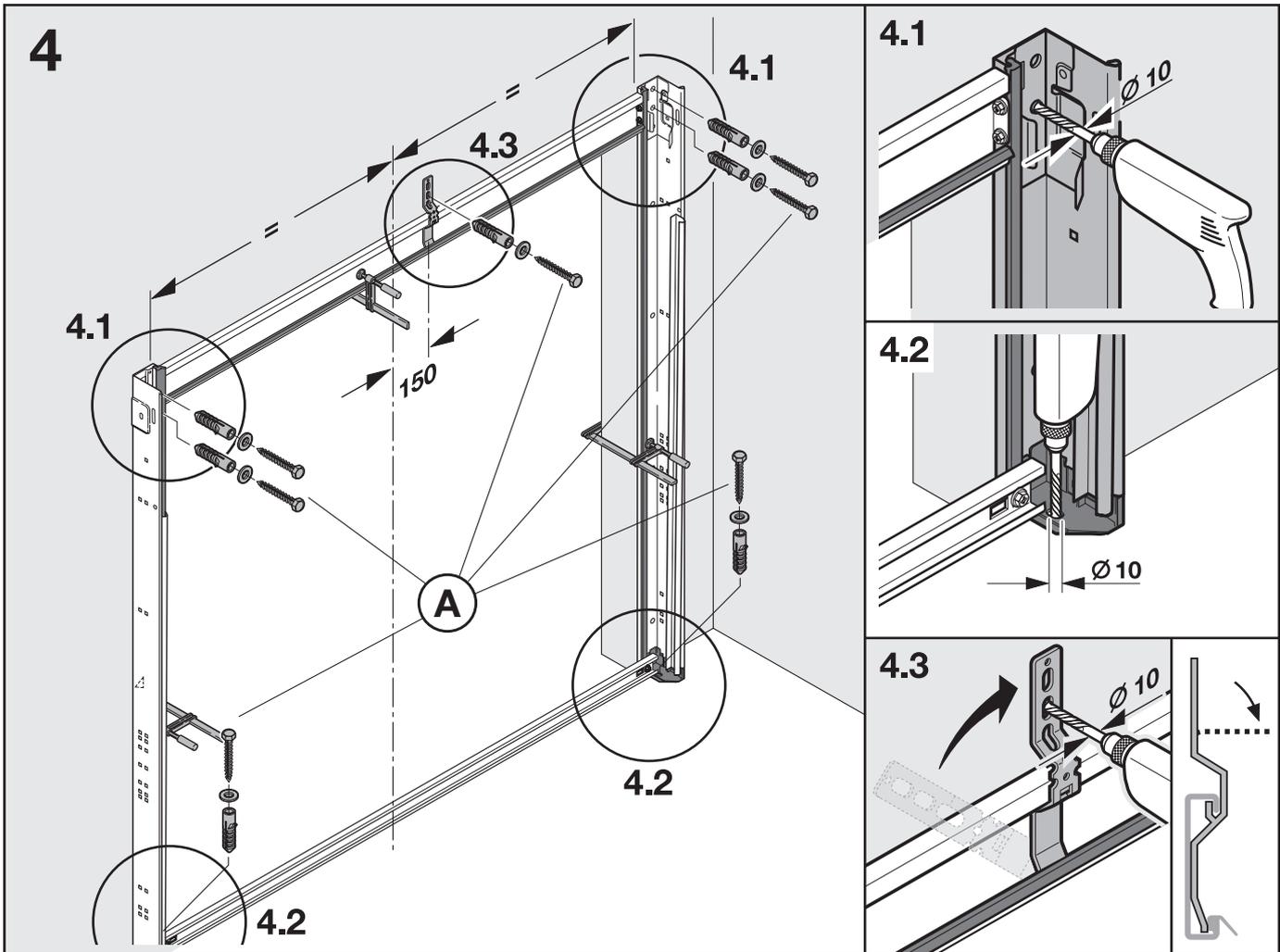
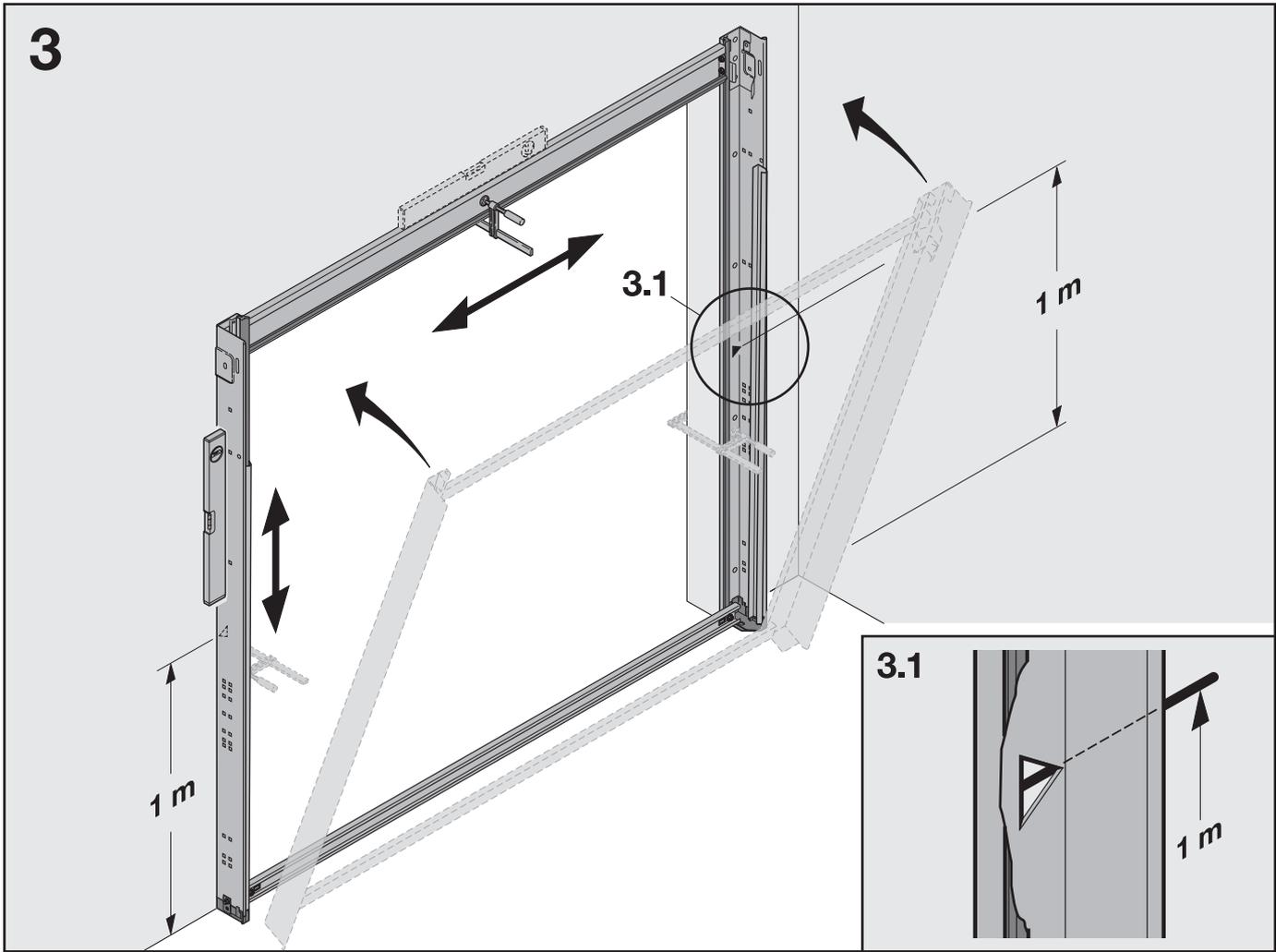
To ensure straightforward, safe fitting of the door, carefully carry out the following steps: (Page 29-40)

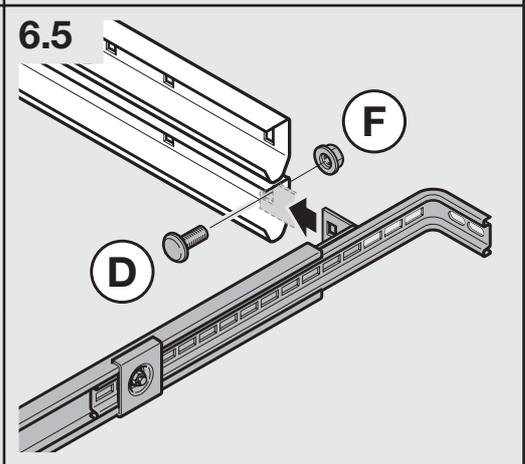
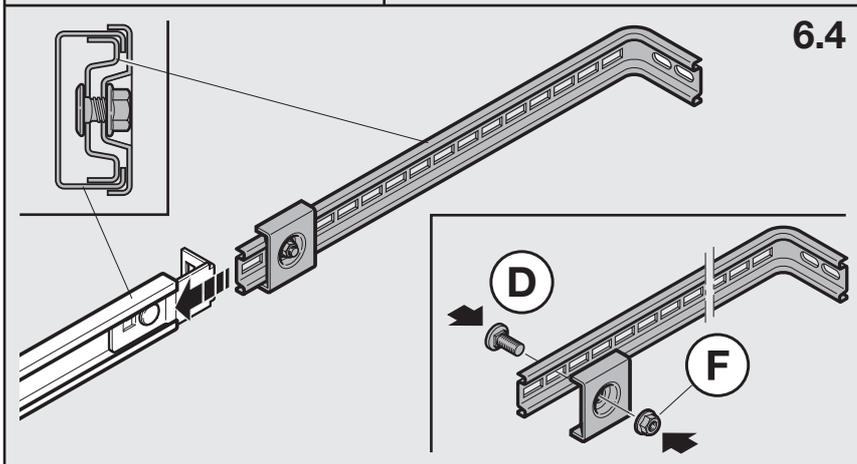
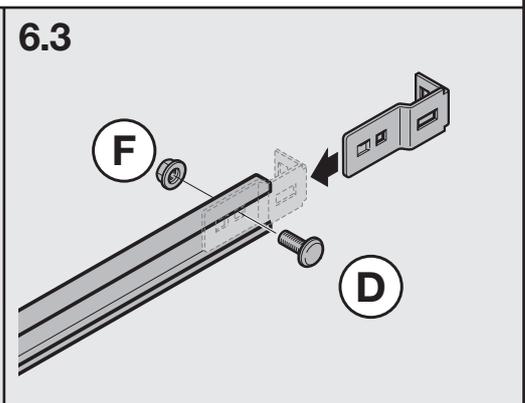
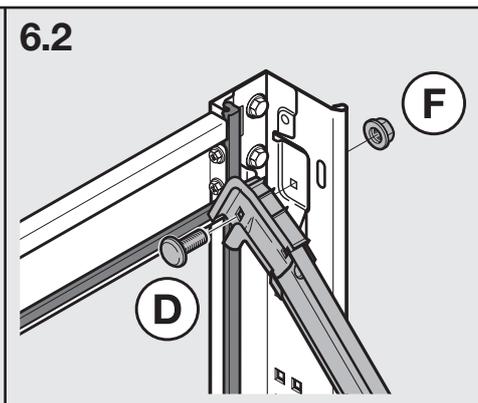
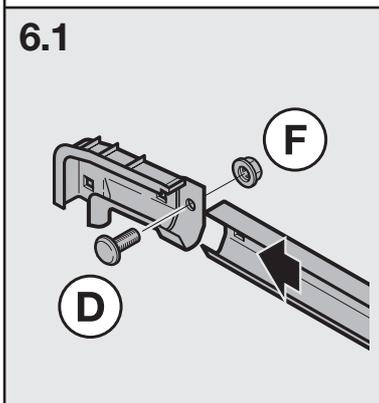
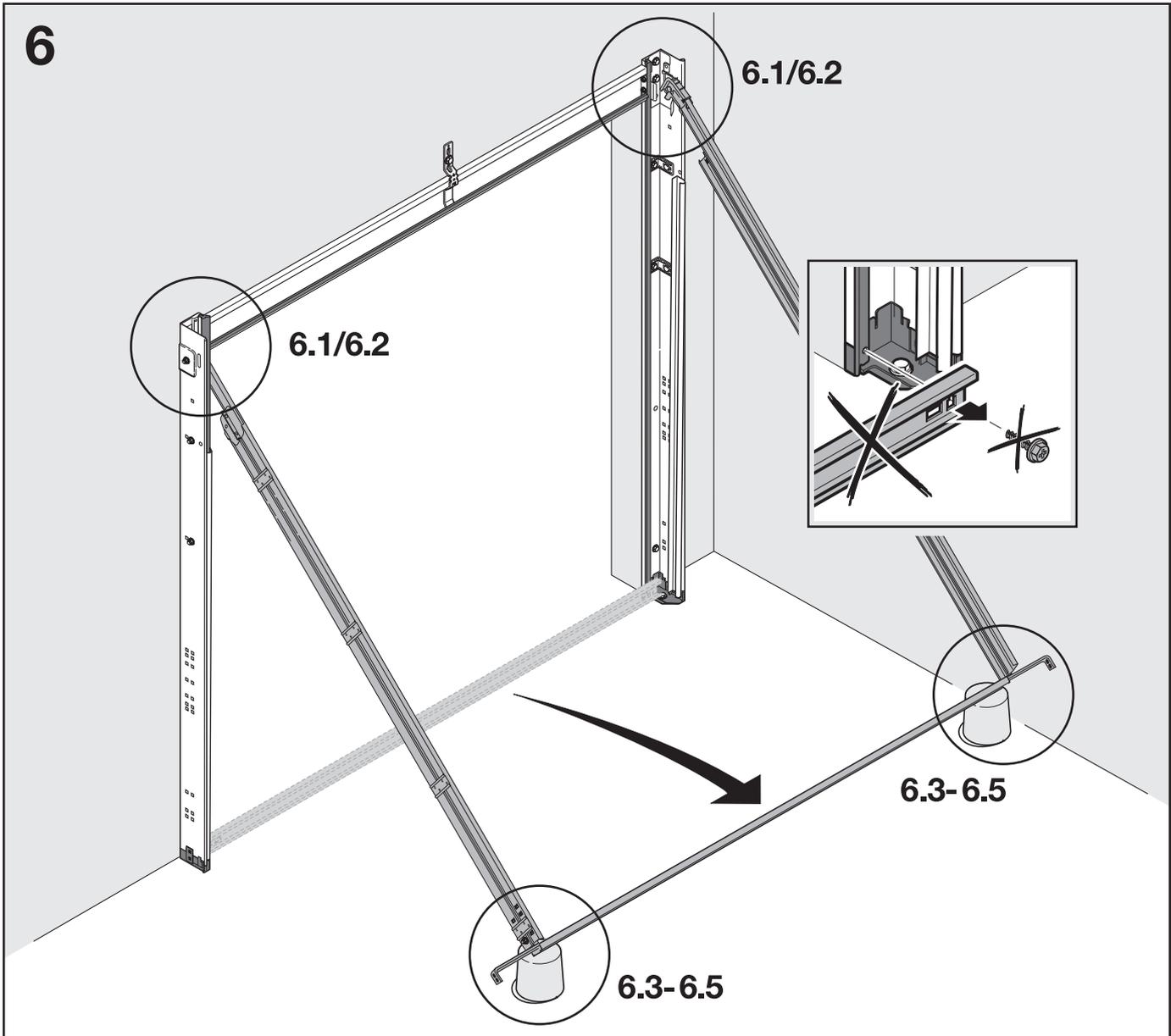
Tensioning the springs

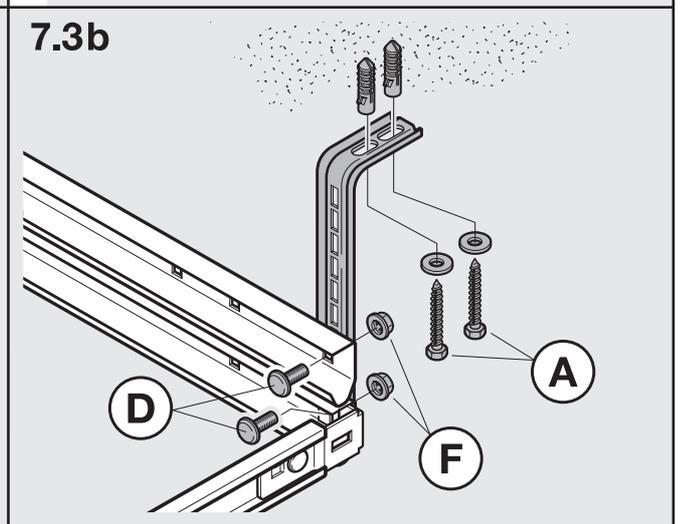
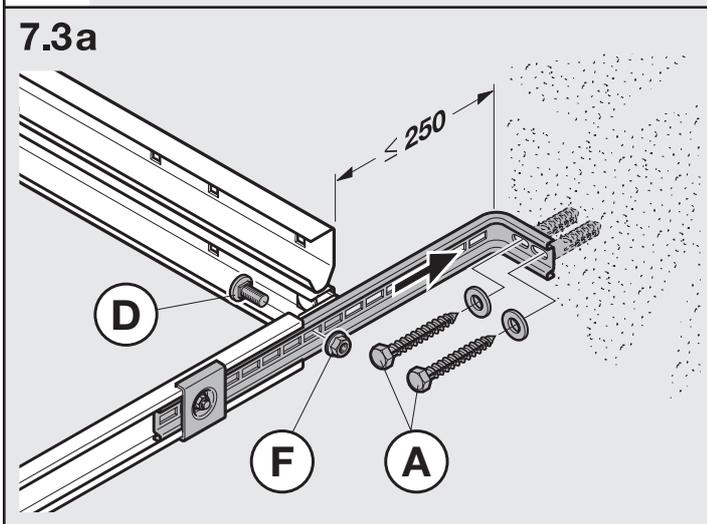
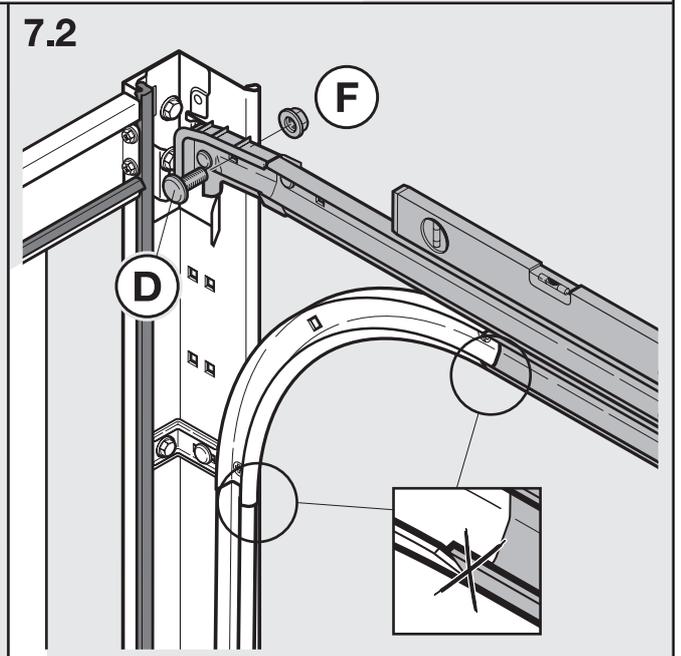
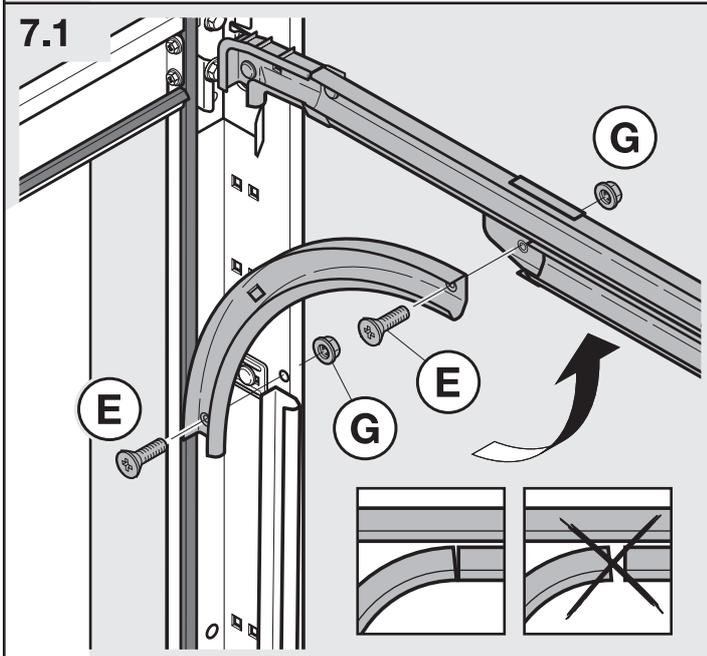
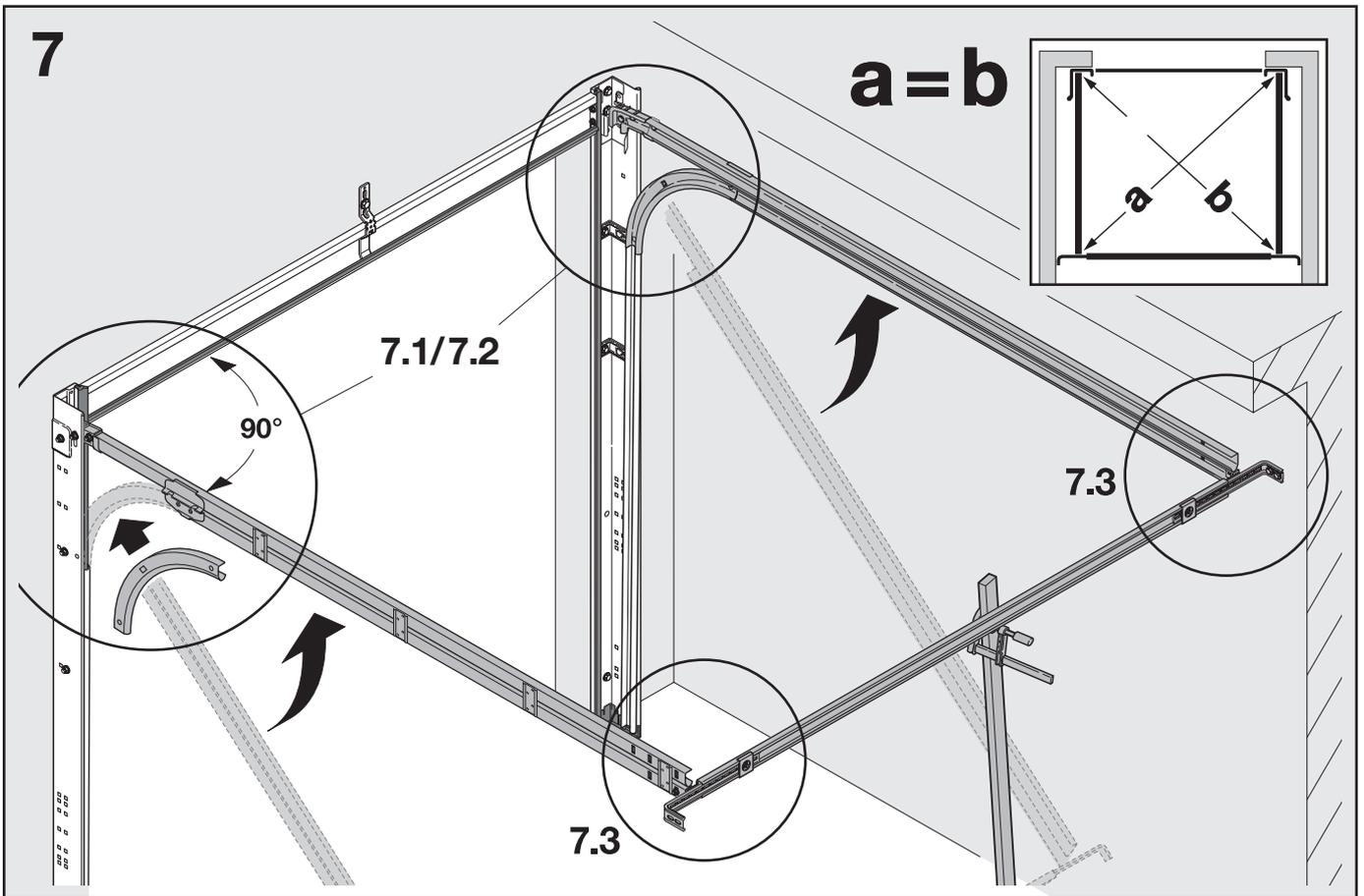
When the springs are tensioned correctly, the moving door leaf has a slight tendency to pull upwards. Each time the door is serviced, the tension of the springs should be checked and, if necessary, subsequently re-adjusted.

Before using the door for the first time, it should be checked in accordance with Section 4 "Maintenance and Repairs".

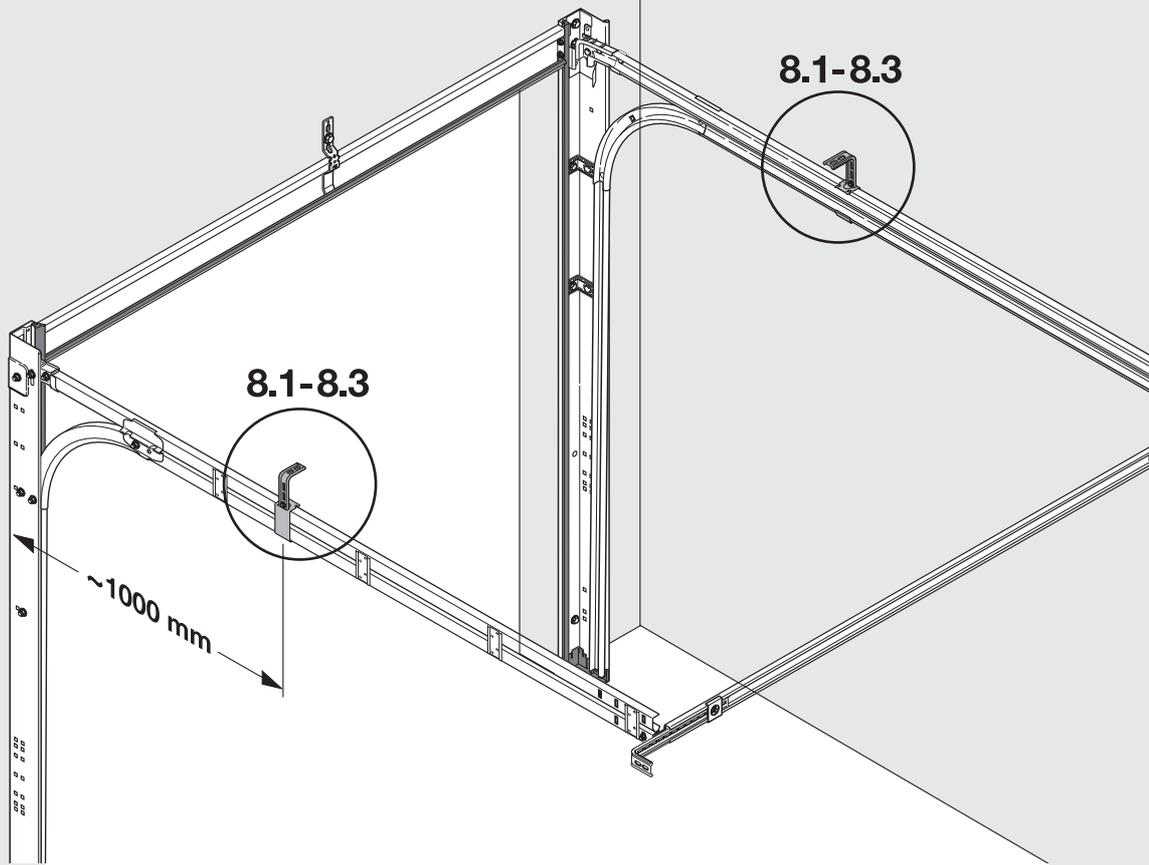




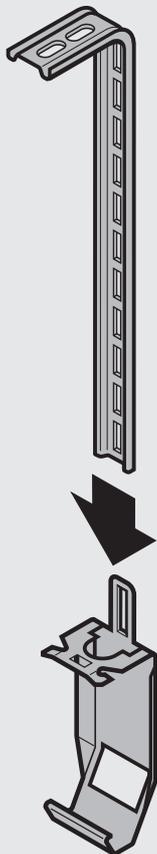




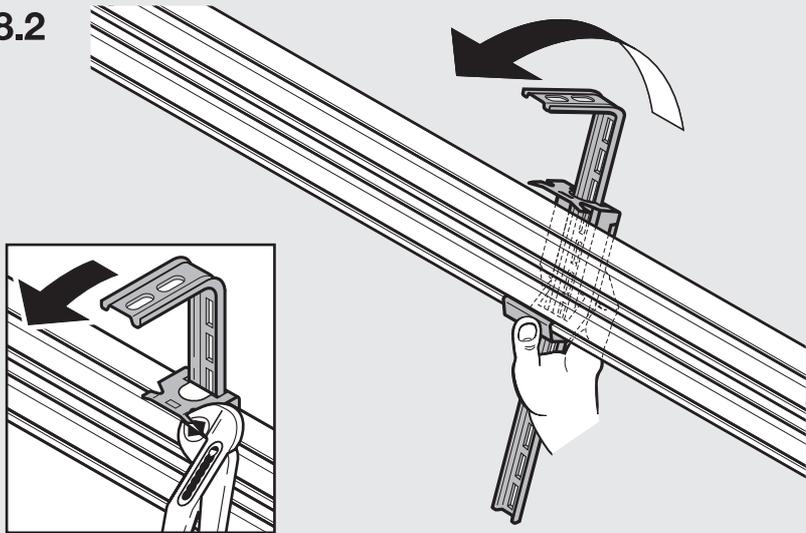
8



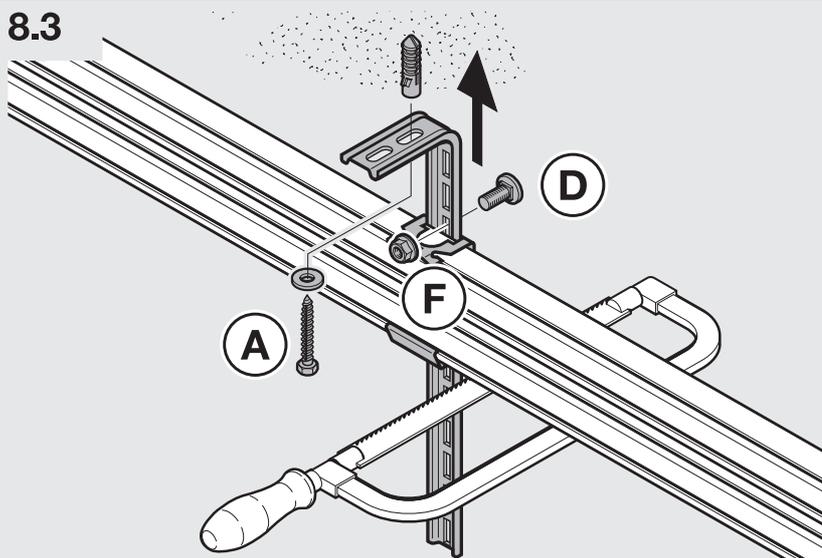
8.1

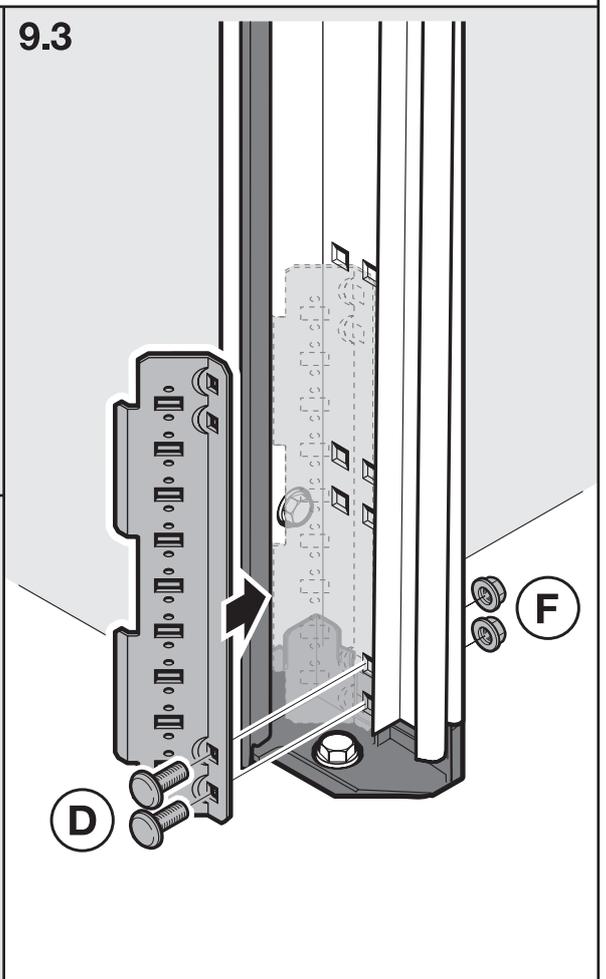
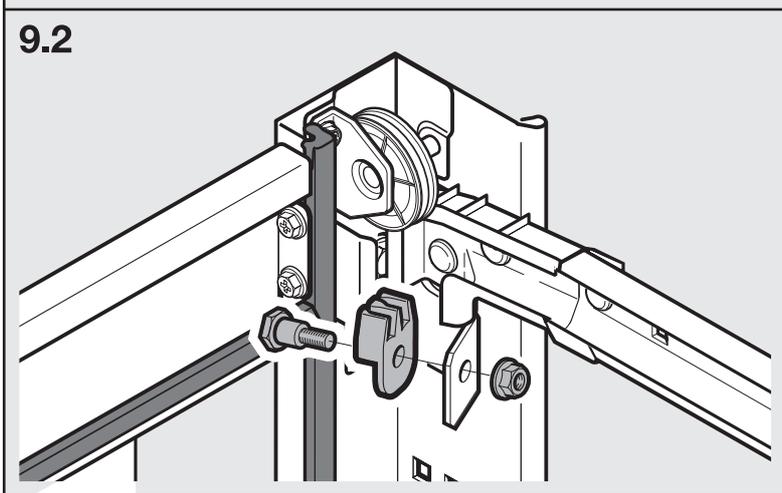
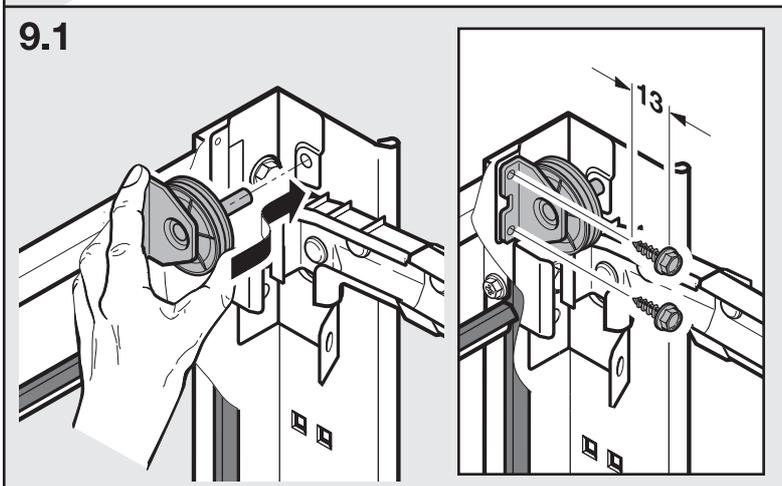
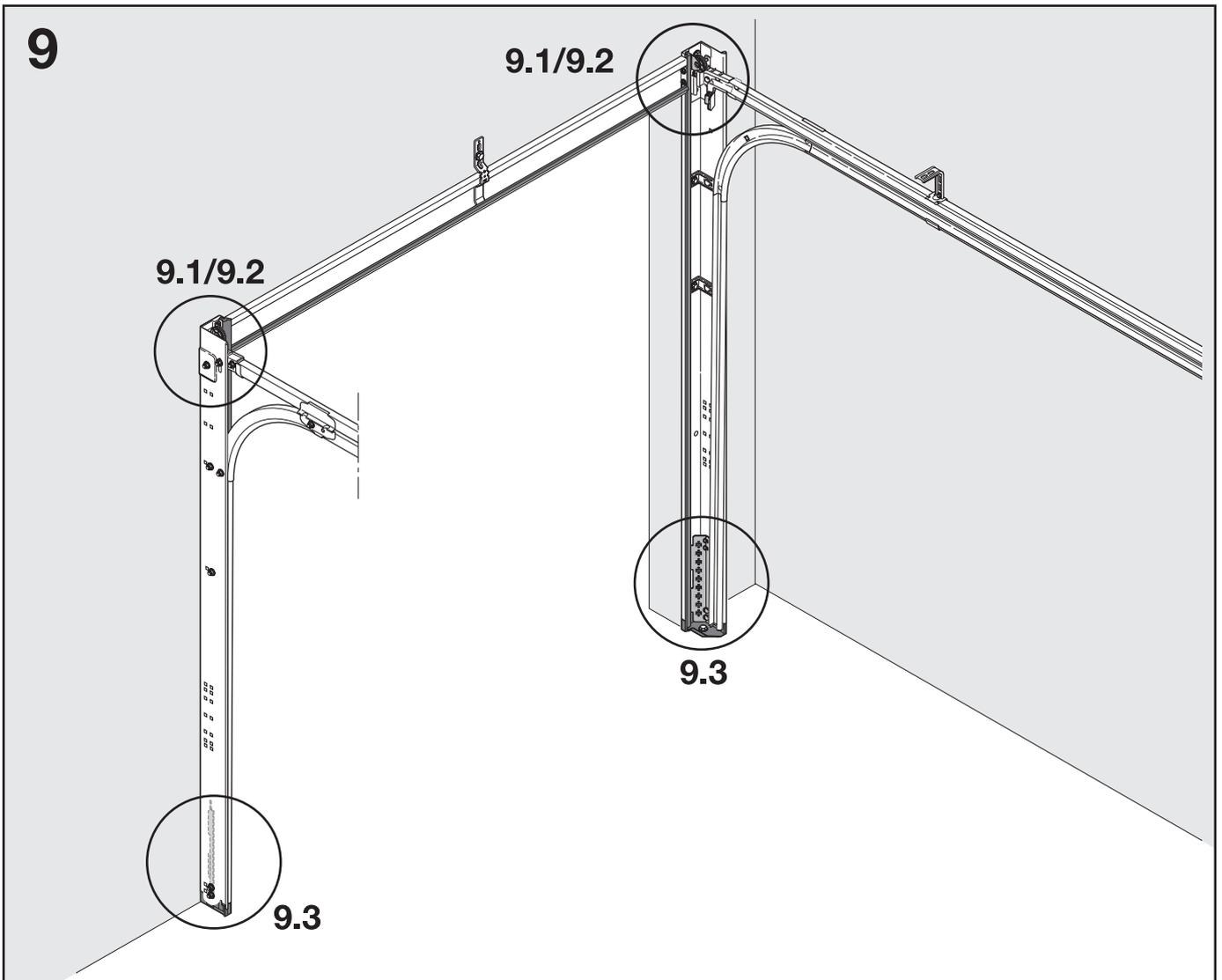


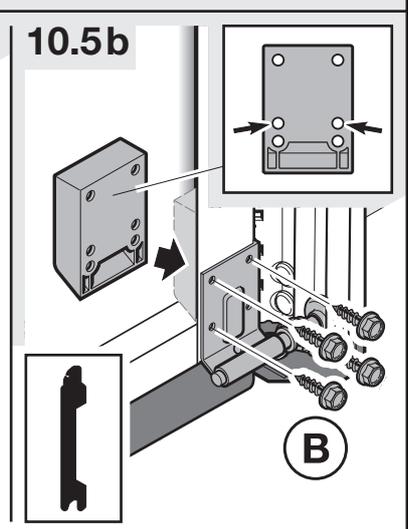
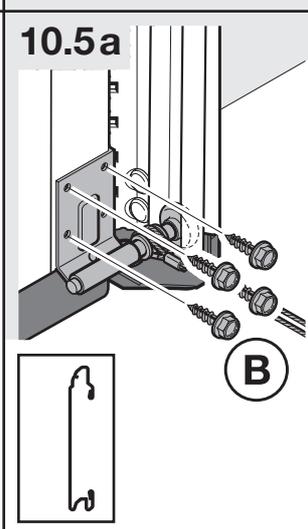
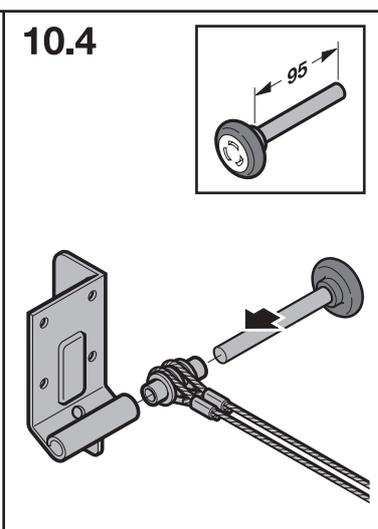
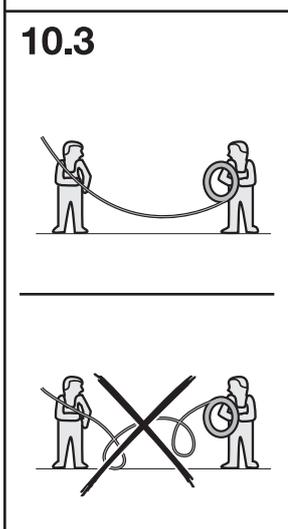
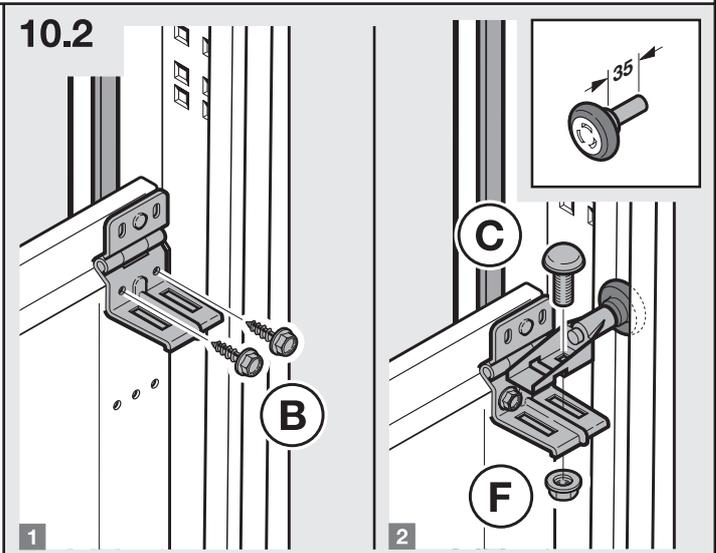
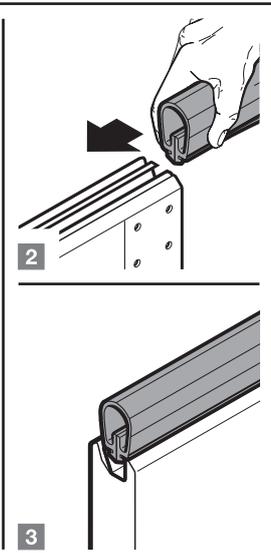
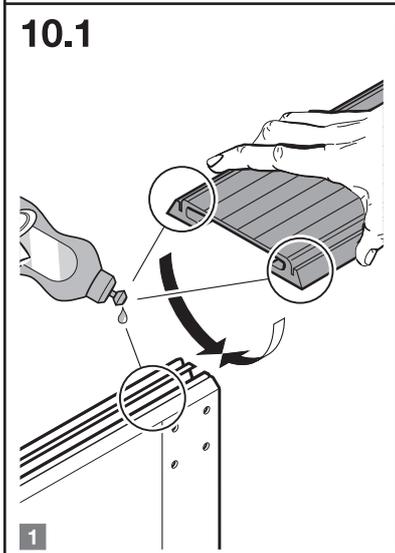
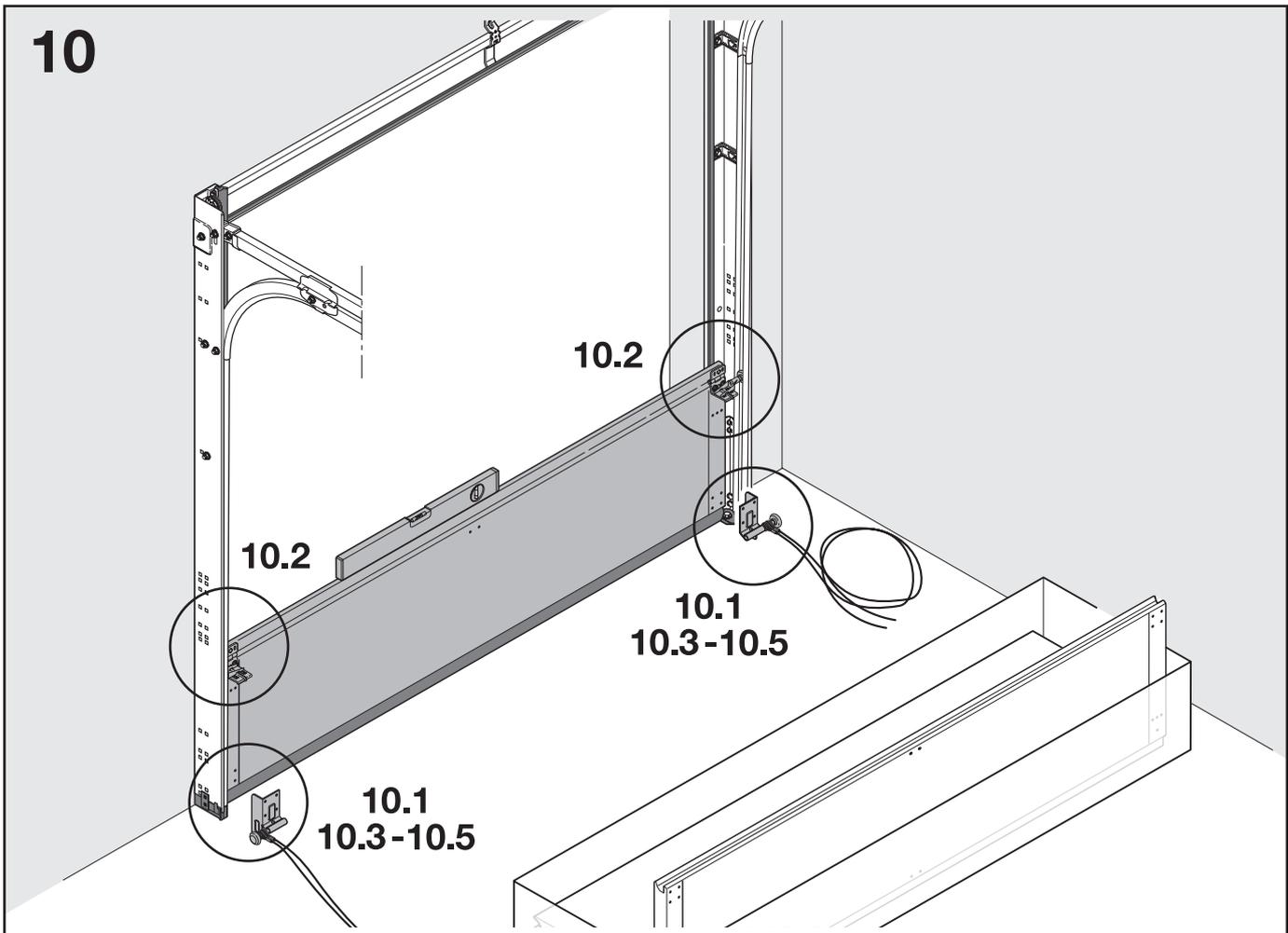
8.2

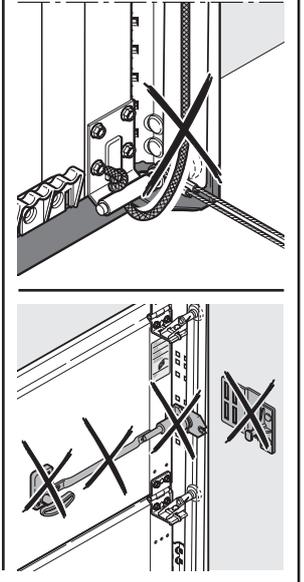
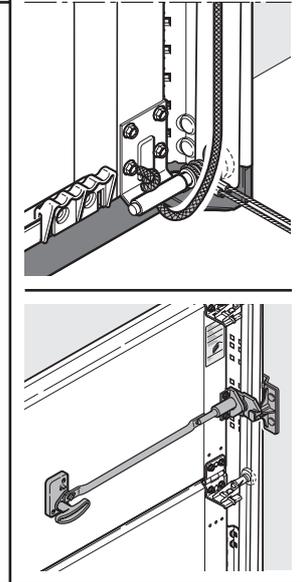
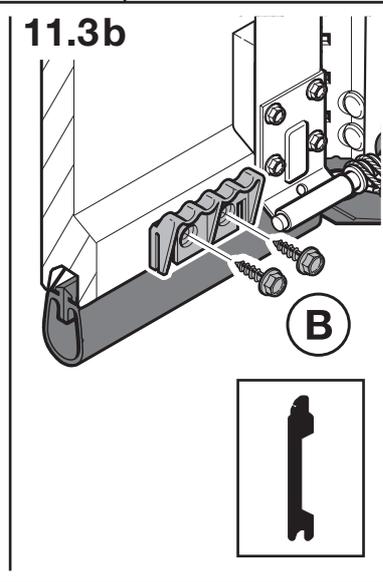
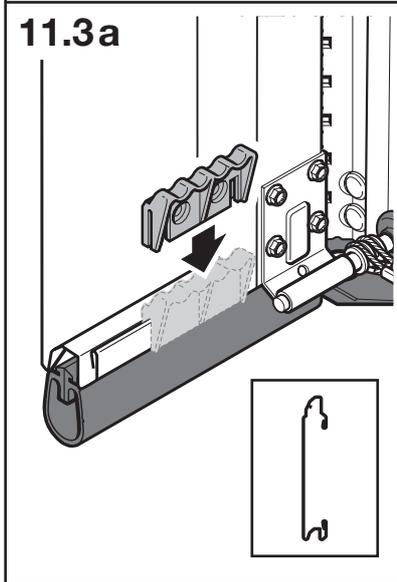
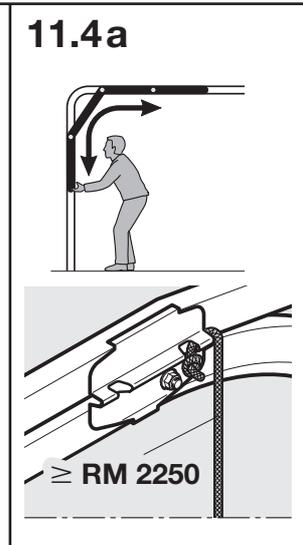
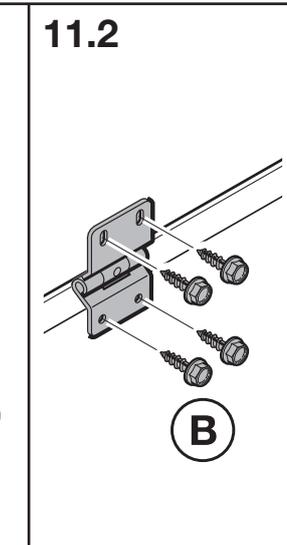
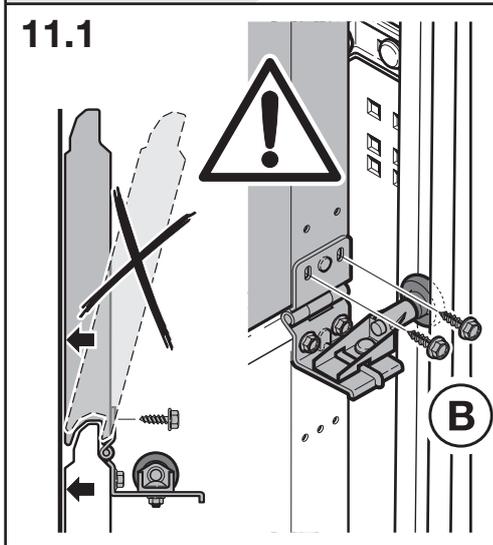
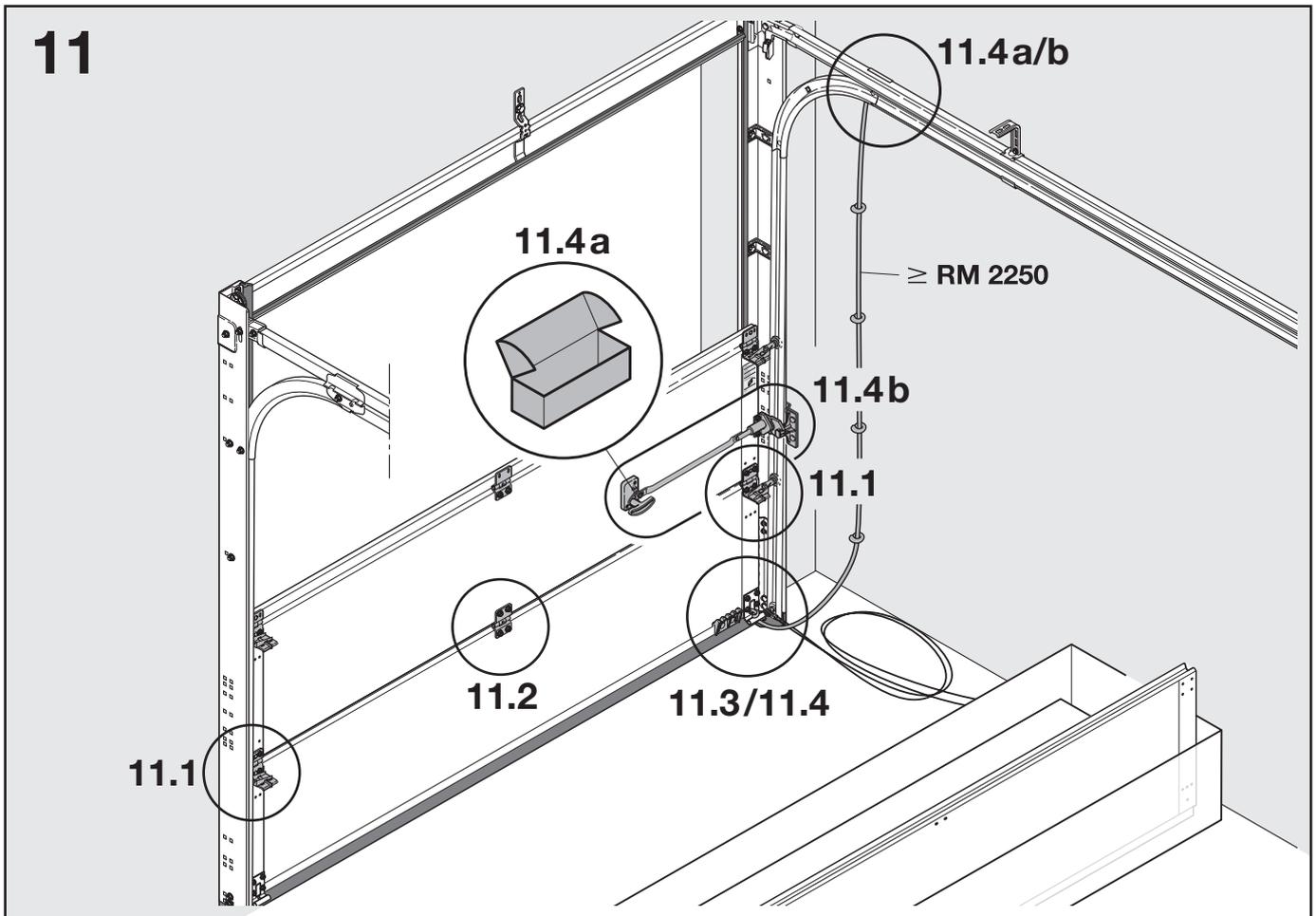


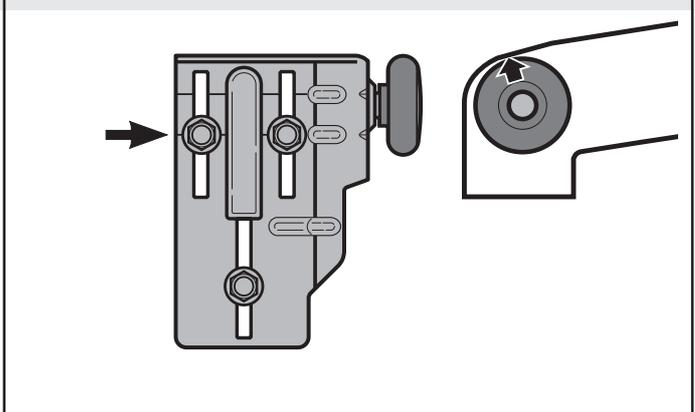
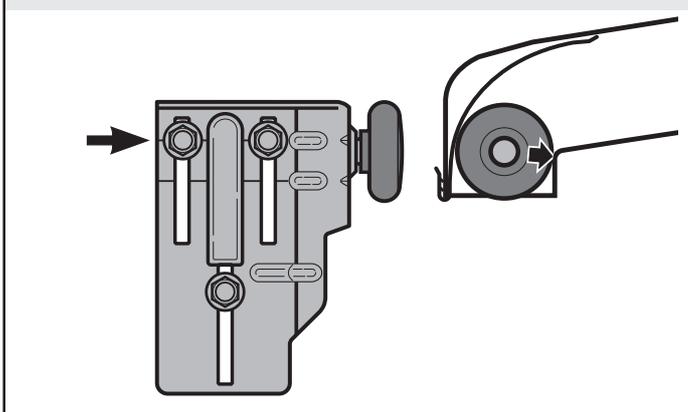
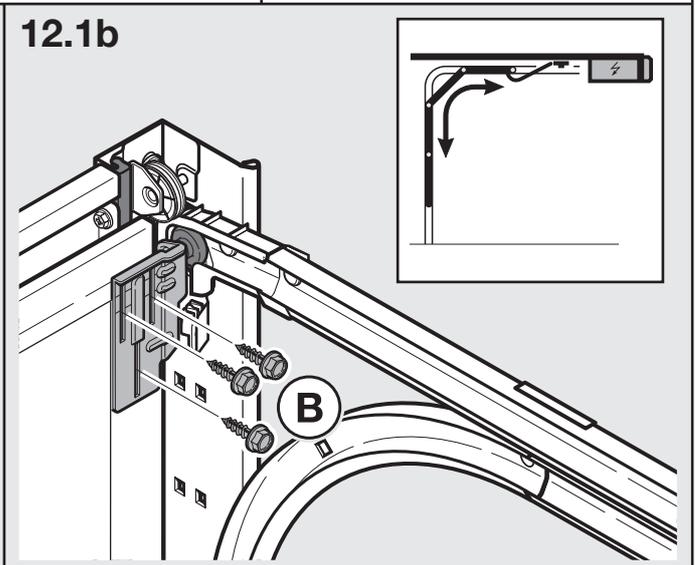
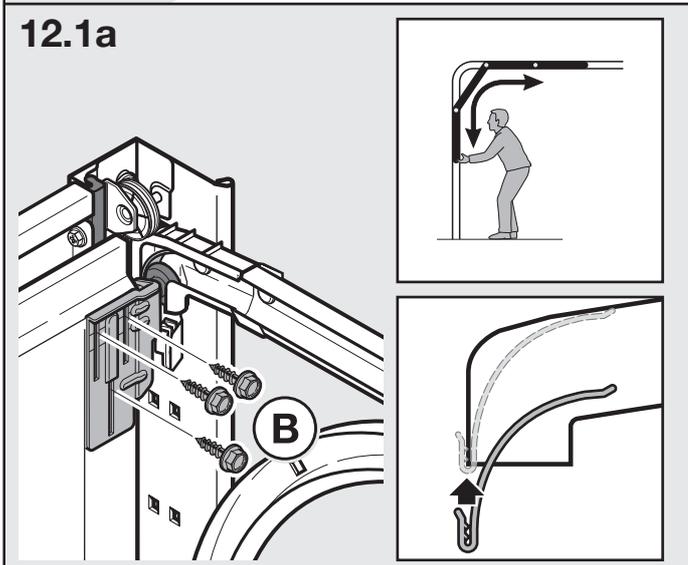
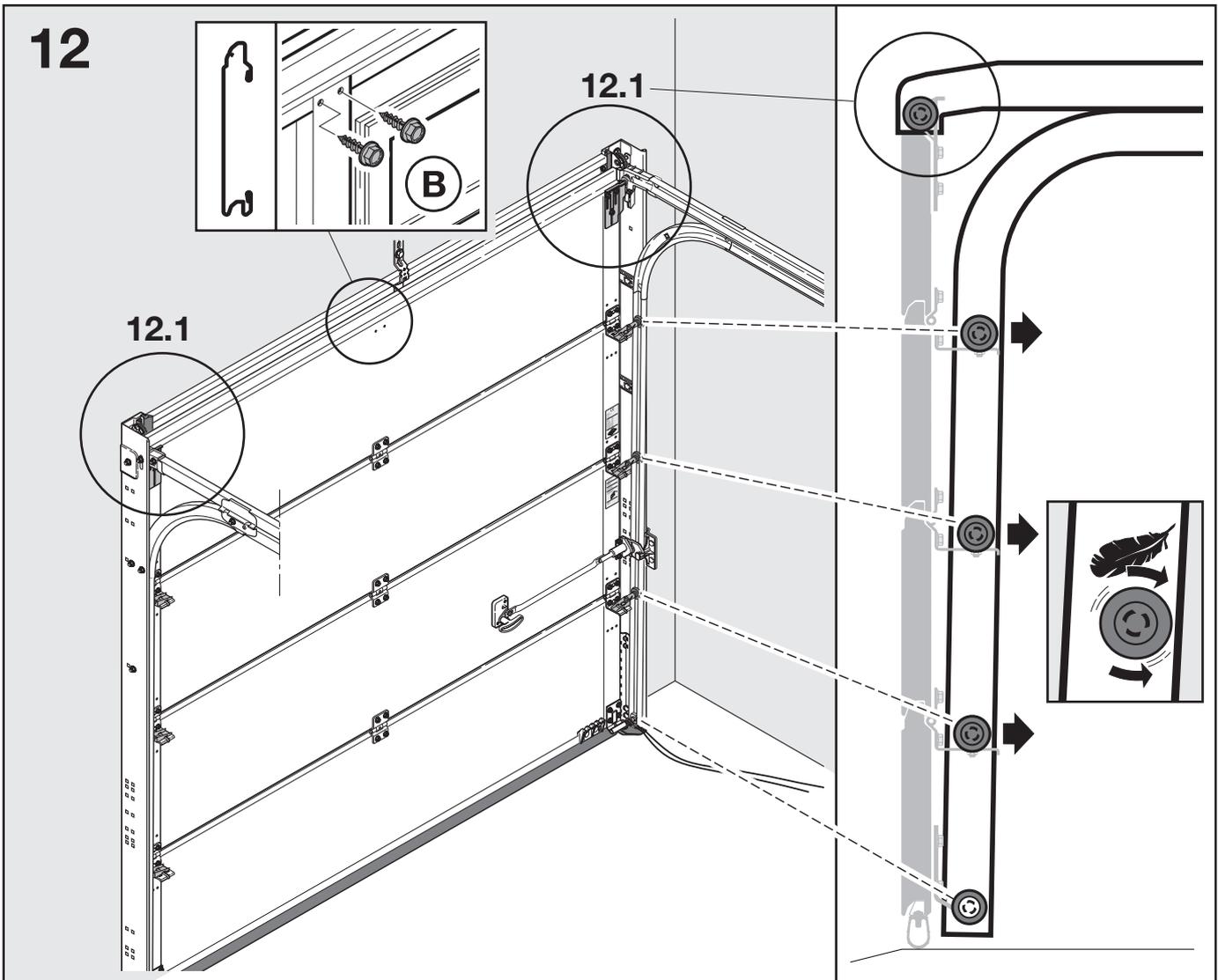
8.3

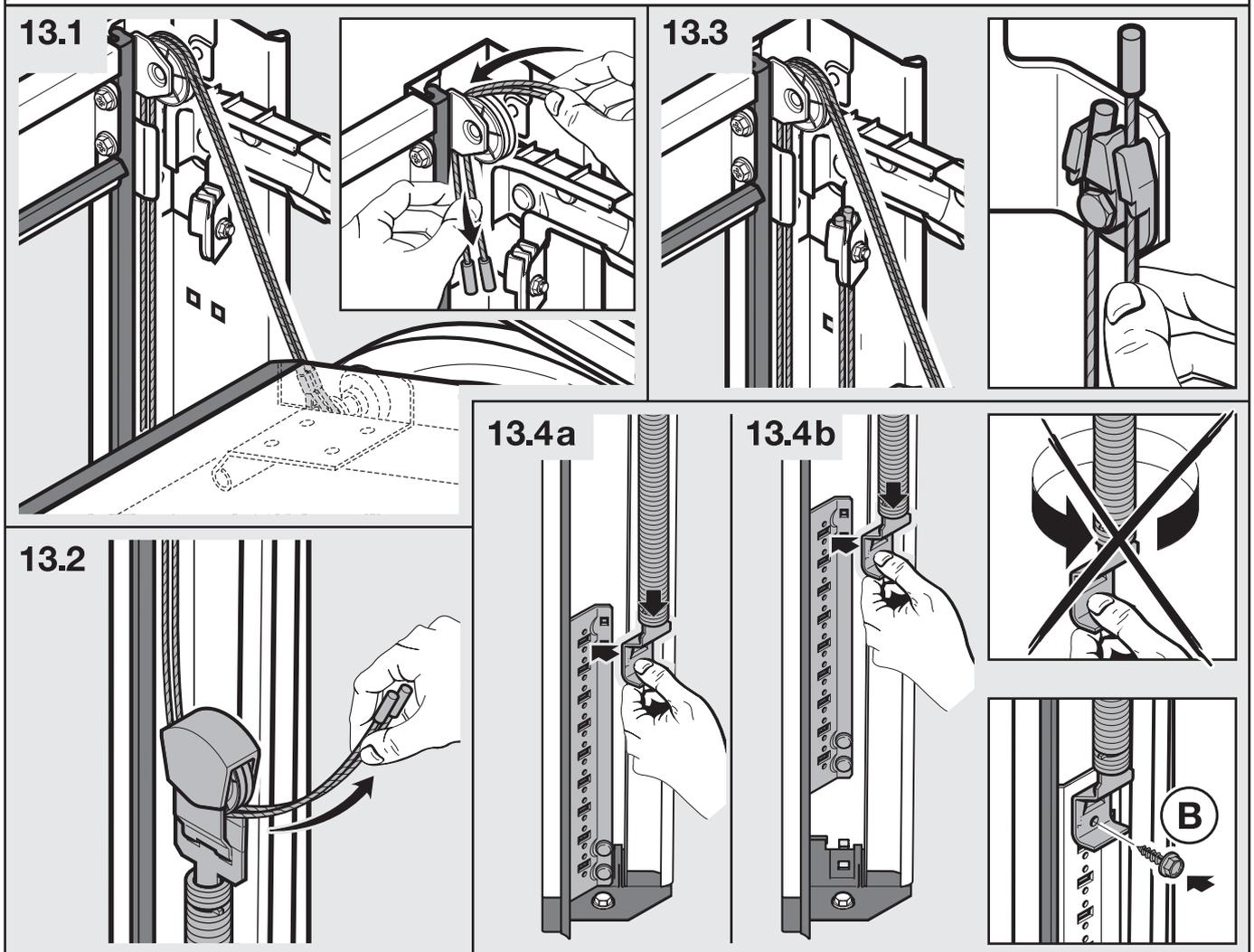
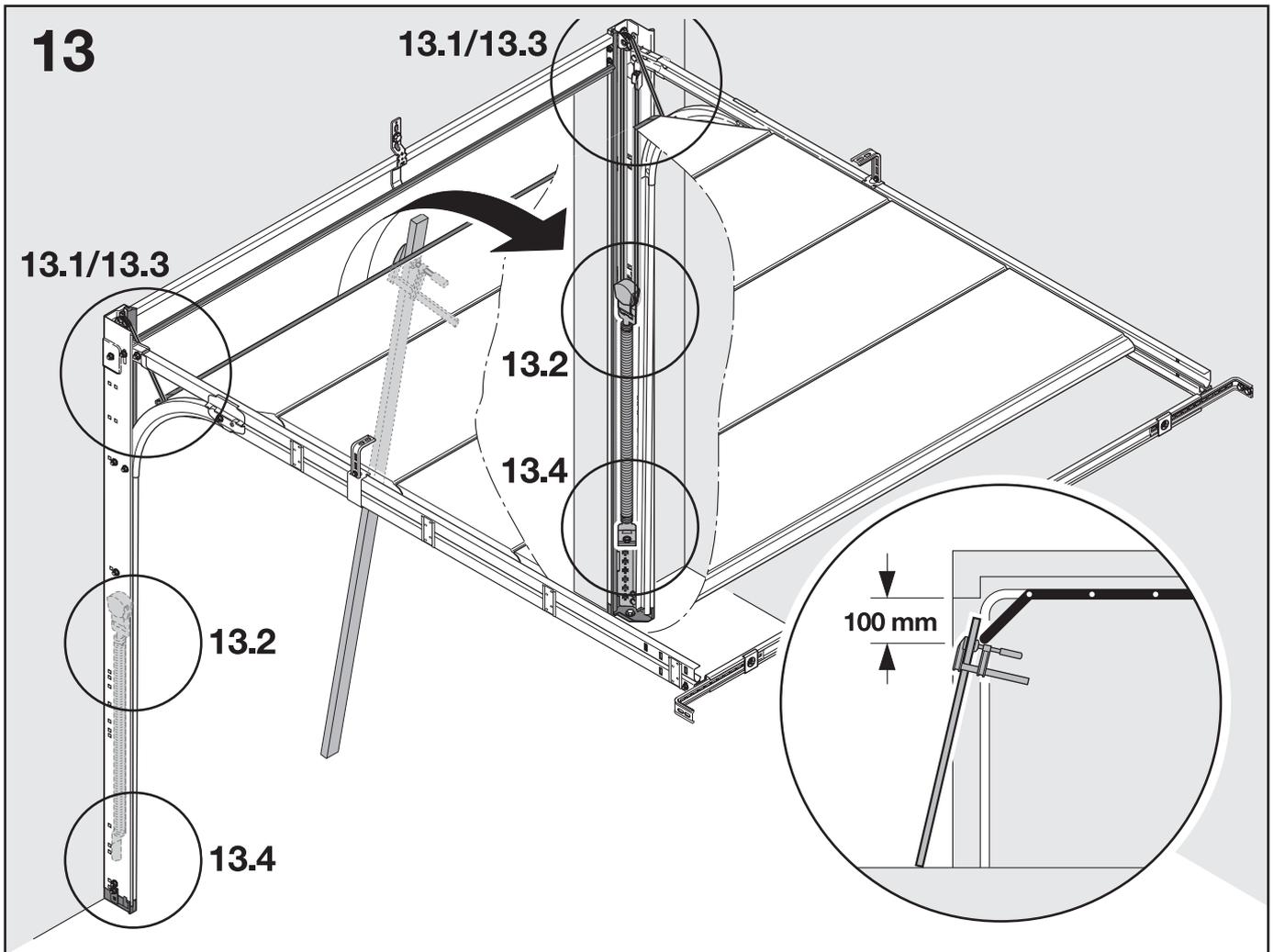


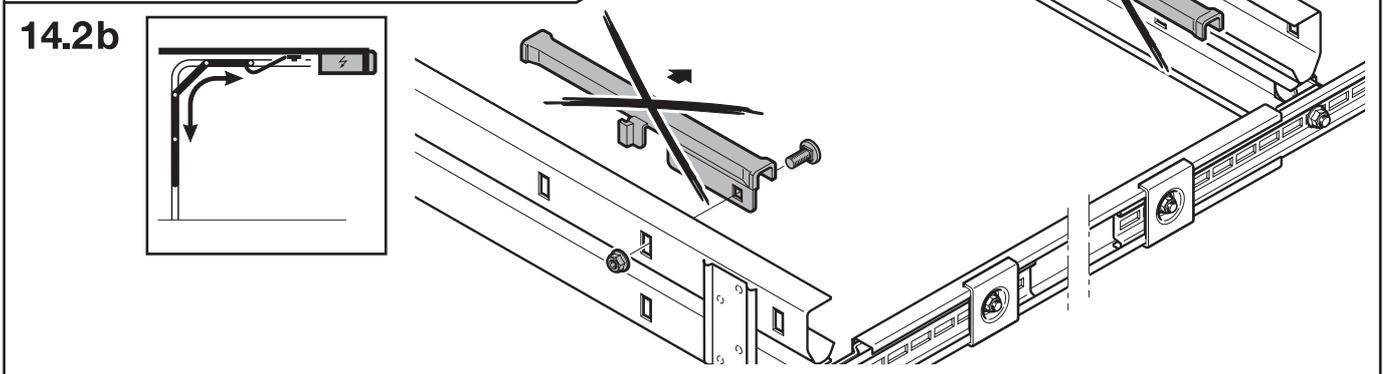
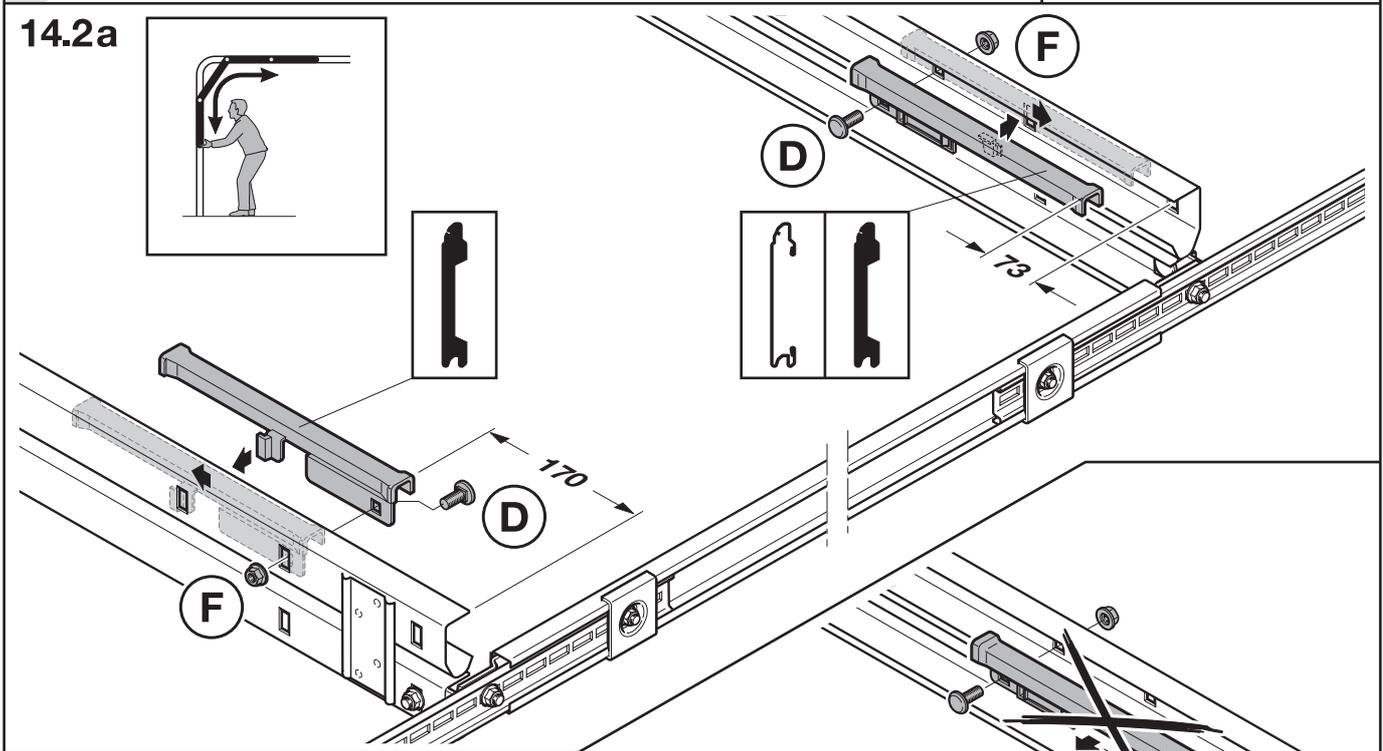
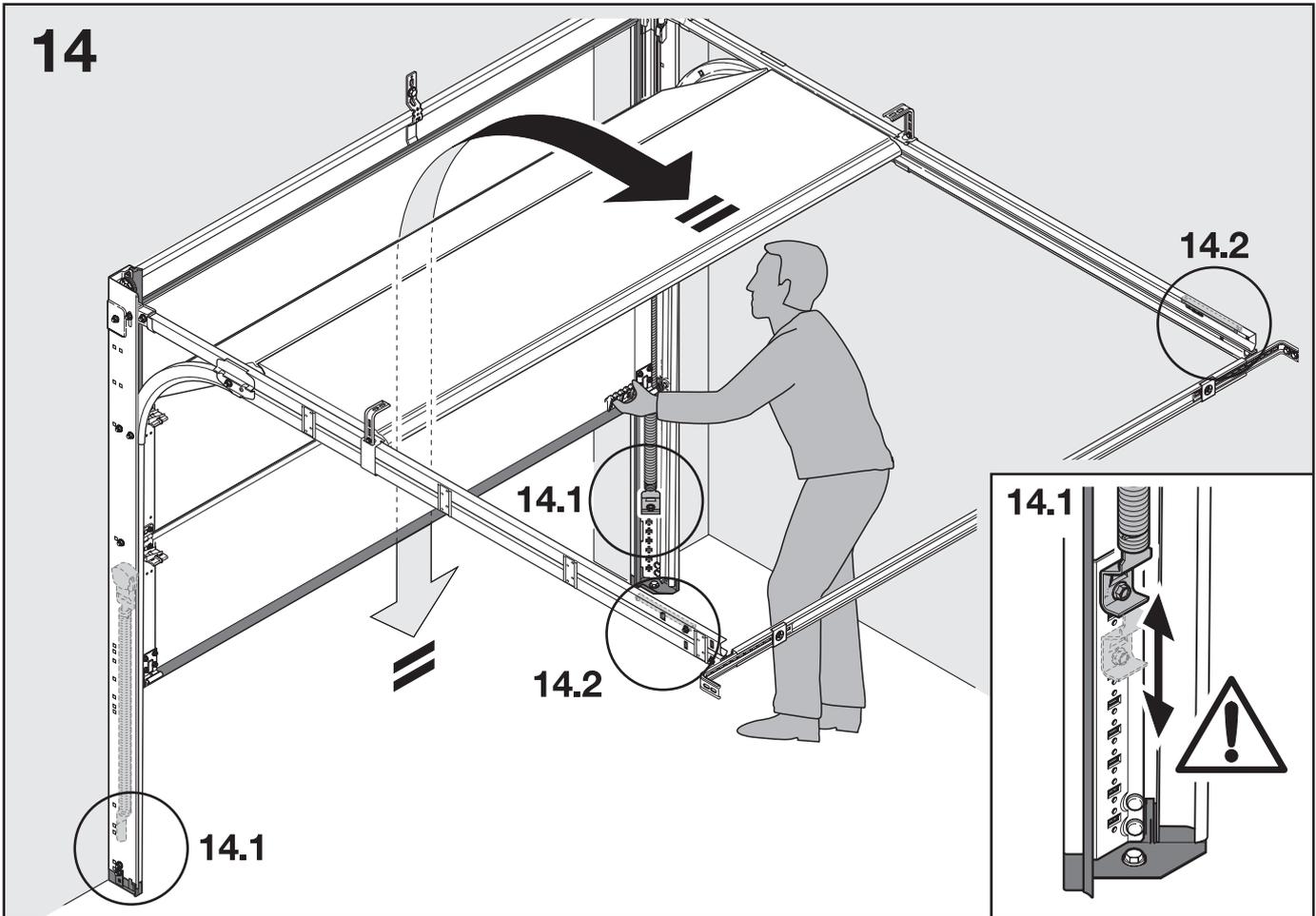


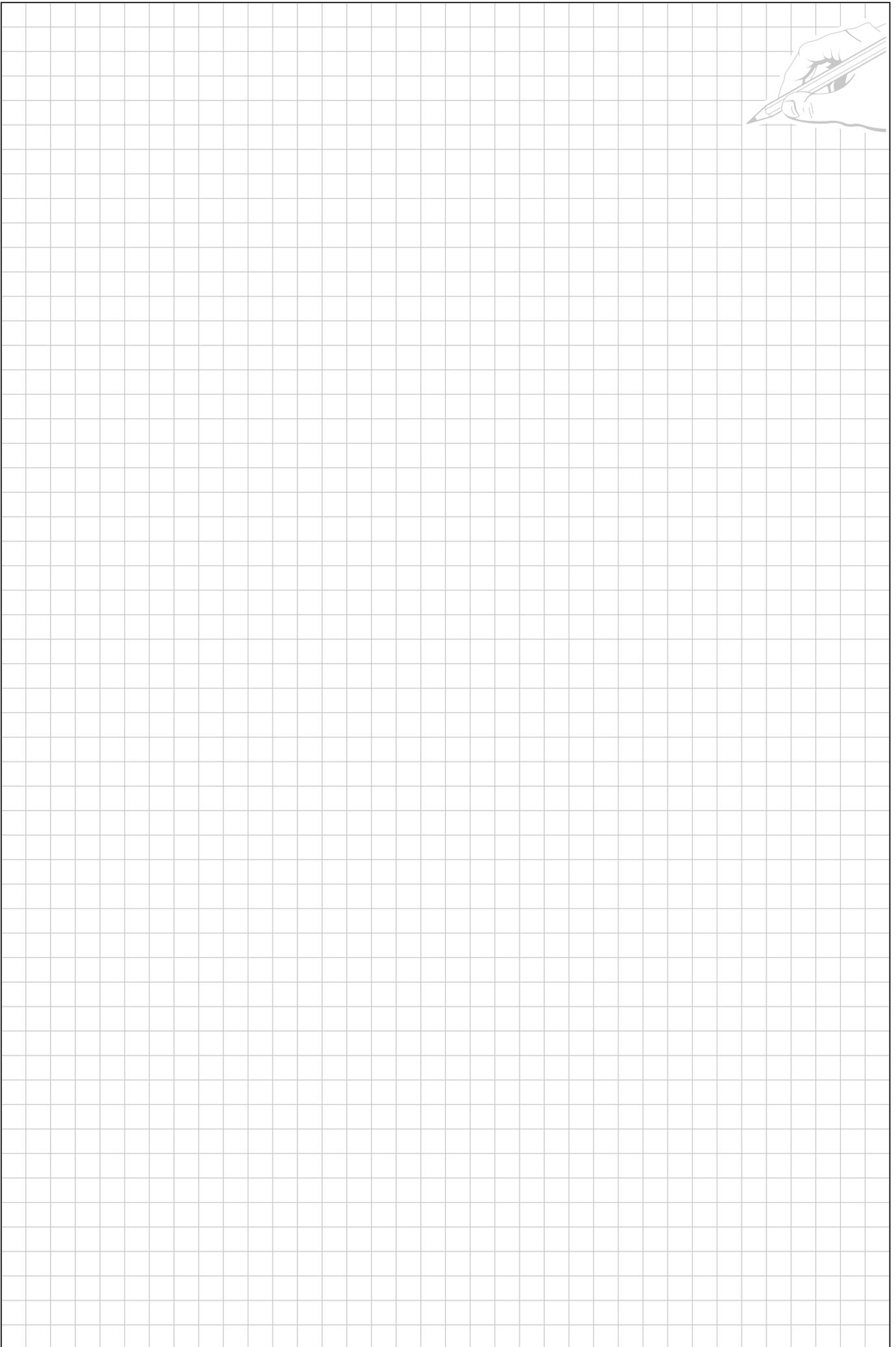












ENGLISH

3 OPERATION

3.1 Operating the door

The door must be operated by **instructed** persons. When expertly fitted, the sectional door has a smooth action and is easy to operate.



Important Information:

Do not alter or remove any functional parts! Otherwise you risk putting important safety components out of action.

Do not attach any additional parts of another make!

The tension springs are precisely matched to the door leaf weight. Additional structural components can overload the springs. Risk of injury!

If equipping the door with an electric operator, pay attention to the instructions provided by the manufacturers of the door and electric operator. Only ever use the original connections of the door manufacturer!

This sectional door opens vertically upwards. Always keep the opening area of the door clear! When operating the door, always make sure that there are no objects or persons, especially children, within the door's range of movement!

Do not use the door to lift either persons or objects!

Do not operate the door in high winds.

Manually operated doors:

Only open and close the door using the supplied operating elements; these ensure a controlled, smooth action. Improper use could result in injury!

When closing the door, make sure that the latches engage fully and correctly.

Power operated doors:

The automation of a sectional door requires that special safety regulations be observed: Consult your supplier.

Locking and unlocking the door

When the garage door is closed using the handle, it is not locked. To lock and unlock the door, use the key or the lock's safety catch:

- from the outside: turn the key around 360°
To unlock: turn anti-clockwise
To lock: turn clockwise
- from the inside: shift the lock's safety catch
To unlock: shift upwards
To lock: shift downwards

Environmental conditions:

The door is designed for the following operating conditions:
Temperature: outside -40°C to 60°C / inside -20°C to 60°C
Relative humidity: 20 to 90 %.

The difference between outside and inside temperatures can cause the door elements to bow (bi-metal effect). If the door is operated while in this state, it is likely to sustain damage.

3.2 Cleaning and care

All that's needed to clean the door is clear water. In the case of heavier soiling, warm water with a neutral, non-abrasive detergent (household washing-up liquid, pH value 7) can be used. To preserve the surface characteristics, regular **cleaning must be carried out at least every 3 months** (outside of door, seals). The glide area behind the lateral seals must be kept permanently clean so that it offers a smooth sliding surface. Various environmental conditions (e.g. a sea climate, acids, de-icing salt, air pollution, paint damage) may make it necessary to give the door another coat or coats of paint (see point 4.3. "Treatment of painted surfaces").

Rubbing down the panes dry can cause scratches.

First rinse off any dirt or dust particles thoroughly with water. Afterwards, if necessary, wash with water (you may add a little ph-neutral household washing-up liquid), and finally rub over with a soft, dry cloth.

4 MAINTENANCE AND REPAIRS

4.1 Inspections and maintenance

Have a specialist perform the following checks and maintenance before first-time use and at least once a year thereafter (with more than 50 door cycles a day every 6 months), following the instructions in this manual.



Inadequate checks and maintenance increase the risk of injury to persons and damage to property!

- 4.1.1** Check **load carriers** (cables, springs, tracks, supports) and safety devices for breakage and damage, replacing any damaged components as necessary.



**Caution:
Cables are under high tension!**

- 4.1.2** Check the **weight balance** of the door leaf.

- Open the door manually up to the half-way point
- The door must be capable of holding this position.

ENGLISH



If the door clearly drops down, retension the tension springs.

**Caution:
Springs are under high tension!**

Failure to comply means there is a risk that the door could drop down uncontrollably, thereby causing damage to property and injury to persons. When carrying out any adjustments to the tension springs, the door leaf must be fixed in place to prevent it from making any uncontrolled movements.

4.1.3 Fixing points

Check all the fixing points on the door and the building structure and make sure that all the fastenings are securely seated and, if necessary, retighten.

4.1.4 Tracks and track rollers

The track rollers must be easy to turn when the door is closed. If necessary, re-adjust. Follow the operator manufacturer's installation instructions, as these will explain the special features of the track roller adjustment.

If necessary, the tracks may be cleaned, but **do not apply grease!**

4.1.5 Apply oil to the hinges and roller holders

4.1.6 Do not apply oil to the cylinder!

Only use specialised maintenance products for the profile cylinder. Do not use oil or graphite!

4.1.7 Seals

Check for damage, deformations and completeness. If necessary, replace.

4.2 Malfunctions and repairing damage



In the event of door failure (sluggishness or other malfunctions), a specialist should be called in immediately to inspect and repair the door.

4.3 Treatment of painted surfaces

The door leaf has a polyester coating. Should you wish to paint the door in another colour, it will be necessary to give it a refresher coat or an additional protective coat as follows:

- slightly sand down the surface with fine emery paper (at least 180 grain size)
- clean with water, dry and remove any grease
- treat further with commercially available synthetic resin paints suitable for outdoor applications.

Dark colours on doors with double skins and thermal breaks should be avoided.

Follow the directions of the paint manufacturer!

5 DISMANTLING

The door must be dismantled in accordance with these fitting instructions, in logically correct reverse sequence.

Copyright.

No part of this instruction manual may be reproduced without our permission. Subject to changes.

CE

Auftrags-Nr:
Order No:
No. de fabrication:

Top-Nr:
Door No:
No. de la porte :

Windlast	Klasse:
Wind load	Class:
Charge au vent	Classe:
Wasserdichtheit	Klasse:
Water tightness	Class:
Etanchéité à l'eau	Classe:
Wärmebestand	Klasse:
Thermal resistance	W/m ² K:
Perméabilité à l'air	Classe:
Luftdurchlässigkeit	Klasse:
Air permeability	Class:
Perméabilité à l'air	Classe:



Auftrags-Nr:
Order No:
No. de fabrication:

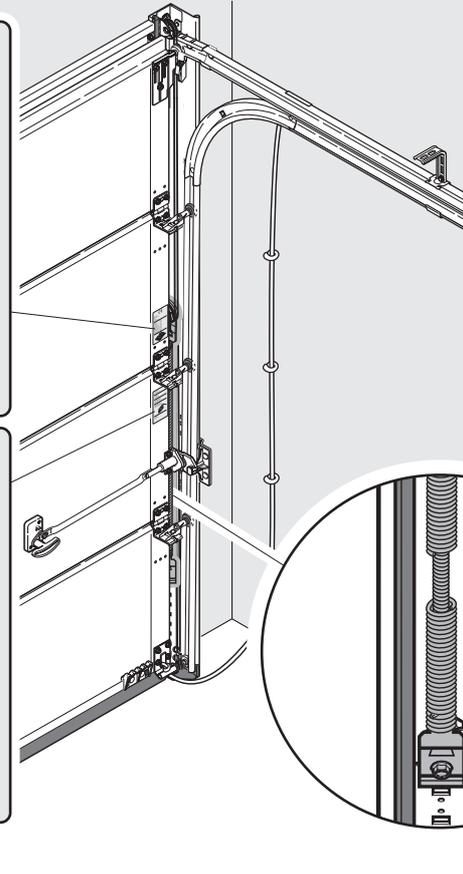
Produkt-Nr:
Product No:
No. de produit:

Flügelgewicht (kg):
Door weight [kg]:
Poids de la porte [kg]

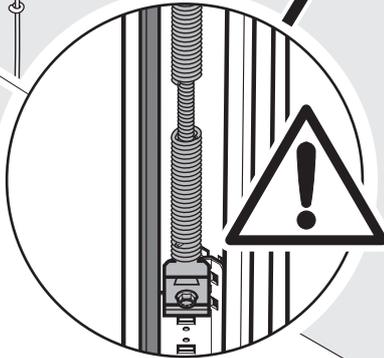
Zugfederpaket Nr:
Tension spring assembly:
Cotis ressorts de tractions: **X**



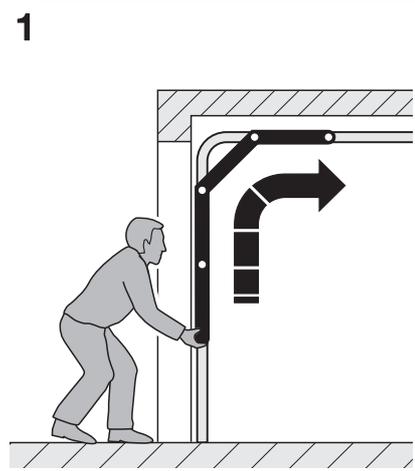
Baujahr:
Produced in:
Année:



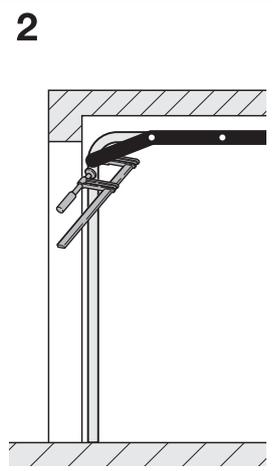




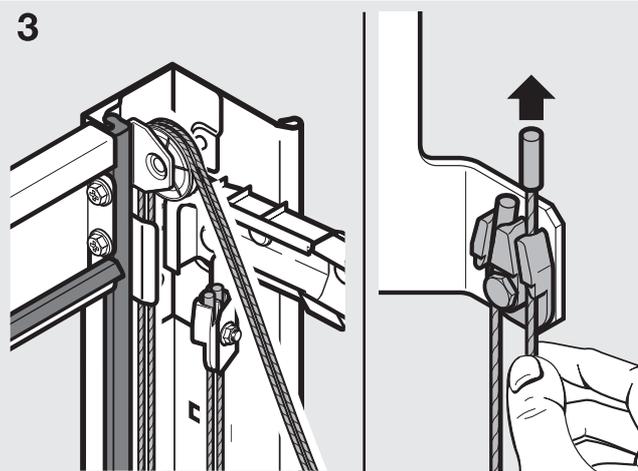
1



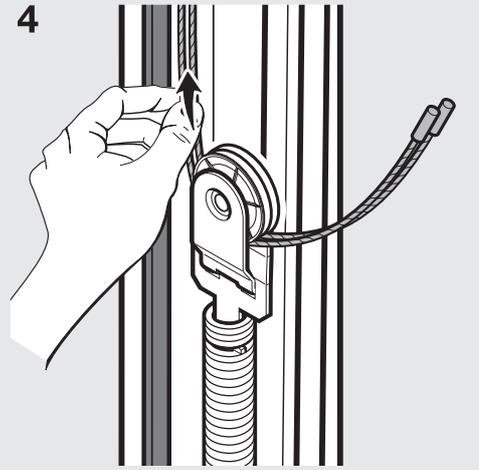
2



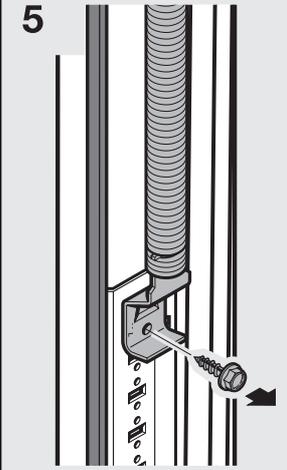
3



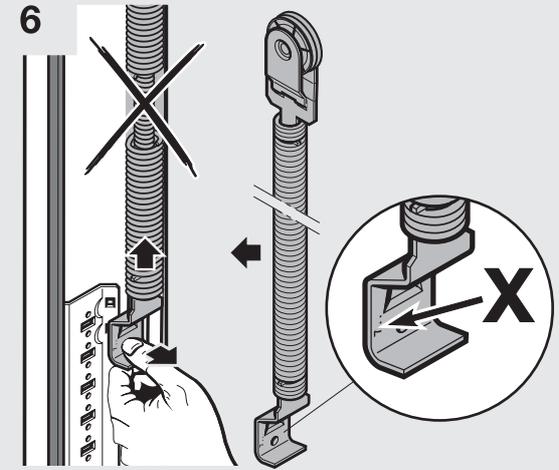
4



5



6



7

